



Zeitschaltuhr im Handsender

Timer in the hand-held transmitter

Horloge de la télécommande

Zegar sterujący w pilocie



ZEL STG ZSU HS 10 II



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	3
Gewährleistung.....	4
Sicherheitshinweise	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Anzeigen- und Tastenerklärung.....	6
Funktionserklärung	7
Einlernen des Funks	14
Inbetriebnahme	16
Werkseinstellung.....	17
Programmierung.....	18
Montage Wandhalterung	26
Batteriewechsel	27
Reinigung.....	27
Technische Daten	28
Was tun wenn...?.....	28
Allgemeine Konformitätserklärung	29

Allgemeines

Mit diesem Sender können Sie bis zu 10 Empfänger über zugewiesene Kanäle einzeln oder alle zusammen steuern.

Neben den 10 Einzel- Sendekanälen besitzt dieser Sender noch 3 Zentral-Sendekanäle welche die Sendekanäle 1-5, 6-10 und 1-10 ansprechen.



Der vom Werk mit aktuellem Datum und Uhrzeit (MEZ) ausgelieferte Sender steuert die Antriebe morgens zur programmierten Schaltzeit und abends zur Astrozeit (Sonnenuntergang). Die Schaltzeiten können pro Kanal individuell angepasst werden. So ist es möglich bis zu 10 verschiedene Auf- und Abfahrzeiten bzw. Ein- und Ausschaltzeiten automatisch auszuführen.

Über die Einstellung Zwischenposition können pro Kanal 2 unterschiedliche Positionen bei Rollladen- oder Sonnenschutzanwendungen sowie 2 unterschiedliche Helligkeitsstufen bei einer Lichtsteuerung abgerufen werden (Szenensteuerung).

Eine einfache Bedienung zeichnet dieses Gerät aus.

Beachten Sie bitte bei der Installation sowie bei der Einstellung des Gerätes die vorliegende Montage- und Betriebsanleitung.

Erklärung Piktogramme

	VORSICHT	VORSICHT kennzeichnet eine Gefahr, die zu Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	ACHTUNG	ACHTUNG kennzeichnet Maßnahmen zur Vermeidung von Sachschäden.
		Bezeichnet Anwendungstipps und andere nützliche Informationen.

Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z. B. Quetschungen, führen, sodass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind. Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise

- Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Verwenden Sie nur unveränderte Originalteile des Steuerungsherstellers.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen. Batterien nur durch identischen Typ (siehe Technische Daten) ersetzen.



VORSICHT

- **Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.**
- **Wird die Anlage durch einen oder mehrere Sender gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.**
- **Gerät enthält verschluckbare Kleinteile.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

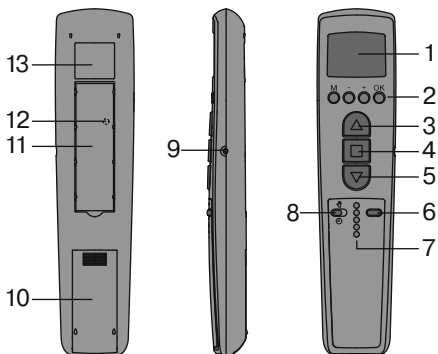
Der Sender in der vorliegenden Anleitung darf ausschließlich im Innenbereich für die Ansteuerung von Centronic kompatiblen Funk-Antrieben und Funk-Steuerungen verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z. B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z. B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.



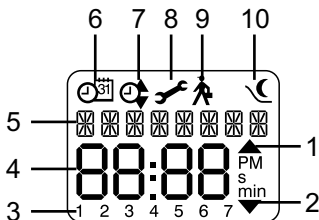
- **Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.**
- **Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.**
- **Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.**

Anzeigen- und Tastenerklärung



1	Display	8	Hand- / Automatik- Schiebeschalter
2	Menü-Tastenblock	9	Einlertaste
3	EINFAHR-Taste	10	Batteriefach
4	STOPP-Taste	11	Beschriftungsfeld
5	AUSFAHR-Taste	12	RESET-Taste (hinter dem Beschriftungsfeld)
6	Kanalwahltaste	13	Typenschild
7	Kanalkontrollleuchten		

Displaysymbolik



1	Auffahrt	6	Uhr/Datum
2	Abfahrt	7	Programm
3	Wochentage (Mo.-So.)	8	Einstellung
4	Ziffernanzeige	9	Funktion
5	Textzeile	10	Astro-Abend

Funktionserklärung

Rollladen-Auswahl

Bei der Rollladen-Funktion fährt der Rollladen nach Betätigung einer Fahrtaste in Selbsthaltung.

Jalousie-Auswahl

Bei der Jalousie-Funktion fährt die Jalousie im Tippbetrieb, um eine genaue Positionierung der Lamellen zu ermöglichen. Drücken Sie eine Fahrtaste länger als 1 Sekunde, fährt die Jalousie in Selbsthaltung.

Nach Anfahren der programmierten Zwischen- und Endlagenposition wird automatisch eine Wendung der Lamellen durchgeführt (wenn die Wendeposition programmiert wurde).

☺/☹ Schiebeschalter

Mit dem ☺/☹ Schiebeschalter wird der ausgewählte Kanal oder die ausgewählte Gruppe zwischen Hand und Auto umgeschaltet. Die aktuelle Einstellung wird im Display angezeigt.

Kanal

Der Kanal eines Handsenders kann in einen oder mehrere Empfänger eingelernt werden. Die Ansteuerung eines Empfängers ist ein Individualbefehl, die mehrerer Empfänger ein Gruppenbefehl.

Zentralbefehl

Wählt man alle Kanäle des Senders an, kann man alle zugeordneten Empfänger/-gruppen gleichzeitig ansteuern.

Kanalwahltaste



Die Kanalauswahl kann nur im Betriebsmodus erfolgen.

Mit der Kanalwahltaste können bis zu 10 Kanäle ausgewählt werden. Angezeigt werden die einzelnen Kanäle durch das Aufleuchten der zugehörigen LED.

Kanal	Farbe LED
1-5 und Zentralbefehl 1-5	grün
6-10 und Zentralbefehl 6-10	rot
1-10 Zentralbefehl	orange



**Den eingelernten Kanal können Sie auf dem Beschriftungsfeld unter der Klarsichtfolie notieren.
Halten Sie die Kanalwahltaste für 3 Sekunden gedrückt ändert sich die Reihenfolge der Kanalauswahl.**

Kanalkontrollleuchten

Ein Funksignal wird durch das Aufleuchten der zugehörigen Kanalkontrollleuchte signalisiert.

Die Sendeleistung bzw. die Funkreichweite wird durch Abnahme der Batterieleistung reduziert. Leuchtet die Kanalkontrollleuchte bei Tastendruck nicht mehr, muss die Batterie gewechselt werden.

Betriebsmodus

Sie sehen im Display die Uhrzeit und den akt. Betriebsmodus z.B. URLAUB.

OK-Taste

Durch Drücken der OK-Taste im Menü, werden die aktuell angezeigten Werte gespeichert.

+/- Tasten

Folgende Bedienungen sind über + und - möglich:

- Menü ->Wert verändern
- Auto-Betrieb ->Informationen abfragen:
 - + Taste ->Nächste automatische Beschattungszeit ▲
 - - Taste ->Nächste automatische Beschattungszeit ▼
 - - Taste **und OK** Taste halten -> Astrozeit ▼

MENUE-Taste

Durch Drücken der MENUE-Taste gelangen Sie in die Menüübersicht oder in den Betriebsmodus.

Es erfolgt keine Speicherung des aktuell angezeigten Wertes.

RESET-Taste

Durch Drücken der RESET-Taste (mit einem Kugelschreiber oder Ähnlichem) wird das Gerät in die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Ausnahme: Menüpunkt Funktion, Sprachauswahl und Stadtauswahl.

Sender bleibt im Empfänger eingelernt.

Menü Uhrzeit/Datum

UHR/DAT

In diesem Menü stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein.

Menü Programm

PROGRAMM

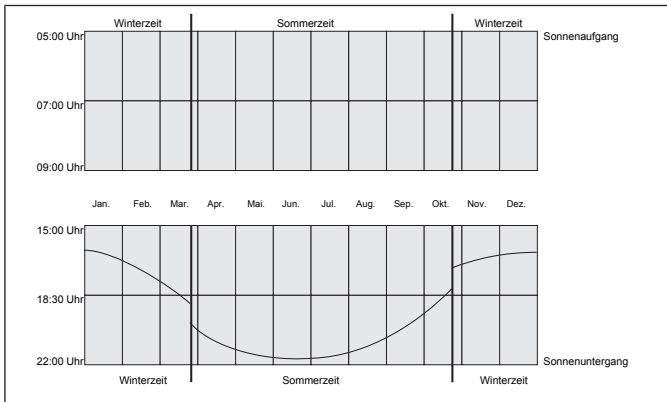
Im Menü PROGRAMM haben Sie die Möglichkeit, zwei verschiedene Funktionen einzustellen:

- Astro Abend (1-5 und 6,7)
- Individuell (1-5 und 6,7)Im Menü PROGRAMM können Sie diese einstellen.

ASTRO ABEND

Steuert die Auffahrt nach der eingestellten Schaltzeit.

Abfahrt nach Astrofunktion.



INDIVIDUELL

Steuert die Auf- und Abfahrt nach den von Ihnen eingestellten Schaltzeiten.

SPERRZEIT

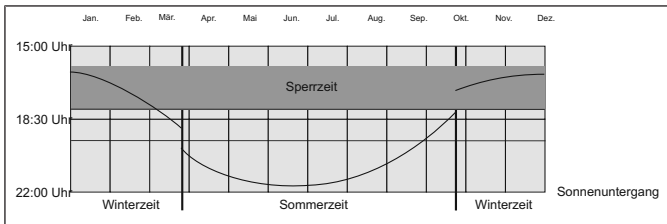
Verhindert ein zu frühes Abfahren des Rollladens durch die ASTROABEND Funktion.

Beispiel:

Astrozeit ▼ : 17:00

Sperrzeit ▼ : 18:00

Der Rollladen fährt **nicht** vor 18:00 ab.



SCHALTZEIT

Automatische Auf- und Abfahrzeiten für Rollläden und Jalousie in allen eingelernten Empfängern.

Bei der Displayanzeige --:-- (zwischen der Uhrzeit 23:59 und 00:00) wird die Schaltzeit nicht ausgeführt.

Menü Einstellungen

EINSTELLUNG

Im Menü EINSTELLUNG haben Sie folgende Möglichkeiten:

- URLAUB
- ZWISCHENPOSITION
- LUEFTUNG/WENDUNG
- PROG (ENDLAGE, ZWISCHENPOSITION, LUEFTUNG/WENDUNG)
- Sprachauswahl (DEUTSCH)
- ASTROVERSCHIEBUNG ▼
- Städteauswahl (KASSEL)
- LAENGE (Erscheint nur bei EXPERT-MOD ON)
- BREITE (Erscheint nur bei EXPERT-MOD ON)
- ZEITZONE (Erscheint nur bei EXPERT-MOD ON)
- SO/WI (Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung)

Um Einstellungen vornehmen zu können, drücken Sie die OK-Taste so oft, bis Sie zu Ihrem gewünschten Menüpunkt kommen.

URLAUB

Die Urlaubsfunktion simuliert ein bewohntes Haus, während Sie im Urlaub sind.

Ist die Funktion aktiv (ON), fährt der Rollladen /Jalousie zeitversetzt zu den programmierten Zeiten (max.+ 30 Min.).

ENDLAGE

Als Endlage wird der Punkt beschrieben, an dem sich der Rollladen/Jalousie in der oberen oder unteren Position befindet.

ZWISCHENPOSITION

Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/Jalousie, zwischen der oberen und unteren Endlage. Diese Position kann nach der Programmierung aus der oberen Position angefahren werden. Dazu drücken Sie die **AB-Taste zweimal** kurz nacheinander.

LUEFTUNG/WENDUNG

Die Lüftungs-/Wendeposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/Jalousie, zwischen der unteren und oberen Endlage. Mit dieser Funktion können Sie den Rollladen aus der unteren Endlage soweit wieder auffahren, bis die Lüftungsschlitze geöffnet sind. Bei der Jalousie erfolgt die Lamellenwendung.

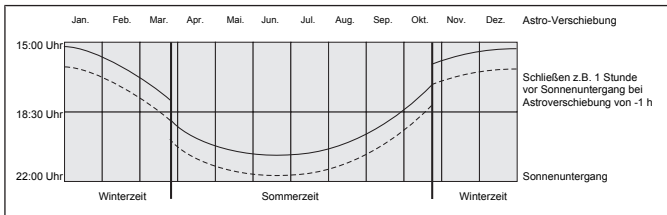
Dazu drücken Sie die **AUF-Taste zweimal** kurz nacheinander.

Sprachauswahl (DEUTSCH)

Hier können Sie Ihre Landessprache auswählen.

ASTROVERSCHIEBUNG

Durch die Einstellung der Astroverschiebung kann die Astrozeit ▼ verschoben werden (max. +/- 120 Min.).



Städteauswahl

(**KASSEL** bei Spracheinstellung **DEUTSCH**)

Die Städteauswahl ist wichtig für die Astrofunktion. Wählen Sie an dieser Stelle die Stadt aus, die Ihrem Standort am nächsten ist.

LAENGE/BREITE/ZEITZONE (nur bei EXPERTEN MODUS ON)

Ihre Koordinaten ermitteln Sie z. B. mit Hilfe eines Atlas.

SO/WI

SO/WI bezeichnet die automatische Sommer-/Winterzeitumschaltung. Werkseinstellung ist ON; das Gerät passt sich automatisch an.

Menü Funktion

Dieser Modus ist nur für ausgebildetes Fachpersonal bestimmt.

Im Menü FUNKTION haben Sie die Möglichkeit, folgende Funktionen einzustellen:

- ROLLADEN/JALOUSIE (Auswahl des Behanges)
- EXPERTEN MODUS
- ERSTINBETRIEBNAHME (nur Anzeige)

EXPERTEN MODUS

Ist Ihnen die Städteauswahl (EXPERTEN MODUS OFF) zu ungenau, können Sie eine Feineinstellung über den Längen- und Breiten-Grad einstellen (EXPERTEN MODUS ON).

Einlernen des Funks

Einlernen des Funks (Variante 1)

Die Beschreibung gilt für die folgenden Produkte:

- Rollladen ZRO EF
- Markise ZMA EF
- Funkempfänger FE 24 V
- Funkempfänger FE 230 V
- Funksteckdose FSD

1) Mastersender einlernen

a) Empfänger in Lernbereitschaft bringen



Bedienen Sie die Einlerntaste am Sender mit einem geeigneten zylindrischen Werkzeug (z. B. Kugelschreiber).

- Schalten Sie die Spannungsversorgung des Empfängers aus und nach 5 Sekunden wieder ein.

oder

- Betätigen Sie die Einlerntaste bzw. den Funkschalter des Empfängers.

Der Empfänger befindet sich nun für 3 Minuten in Lernbereitschaft.

b) Mastersender einlernen

Drücken Sie die Einlerntaste des Mastersenders innerhalb der Lernbereitschaft, bis der Empfänger das erfolgreiche Einlernen quittiert.

Damit ist der Einlernvorgang beendet.

2) Weitere Sender einlernen

1. Drücken Sie die Einlerntaste des Mastersenders, bis der Empfänger quittiert.
2. Drücken Sie nun die Einlerntaste des neuen Senders, bis der Empfänger quittiert.
3. Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des neu einzulernenden Senders noch einmal.
4. Der Empfänger quittiert das erfolgreiche Einlernen.

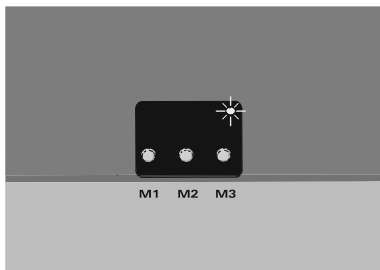
Einlernen des Funks (Variante 2)

Die Beschreibung gilt für die folgenden Produkte:

- WDT R4, R6
- WDT Solar R4, R6
- WDC i8
- Rollladen Solar ZRO SF (ab 01.05.2014)
- Markise Solar ZMA SF (ab 01.05.2014)



Das Wohndachfenster muss sich in Putzstellung befinden, sodass Sie die Einlerntasten des Empfängers erreichen können. Beachten Sie dazu die jeweilige Bedienungsanleitung. Die Einlerntasten befinden sich an der Steuerung, die am oberen Blendrahmen montiert ist. Beachten Sie außerdem die folgende Abbildung.



Mastersender einlernen

a. Empfänger in Lernbereitschaft bringen

Drücken Sie die gewünschte Einlerntaste an der Steuerung bis die LED leuchtet:

- ▶ **M1** zum Einlernen des Wohndachfensters (**grün**)
 - ▶ **M2** zum Einlernen des Innenzubehörs (**orange**)
 - ▶ **M3** zum Einlernen des Außenzubehörs (**rot**)
- ▶ Der Empfänger befindet sich nun für drei Minuten in Lernbereitschaft.

b. Mastersender einlernen

Drücken Sie die Einlerntaste des Mastersenders innerhalb der Lernbereitschaft, bis der Empfänger das erfolgreiche Einlernen quittiert (Signalton, Ruckeln, LED, etc.).

Programmierung des Empfängers löschen

Drücken und halten Sie die Tasten M1 und M3 an der Steuerung bis die LED dauerhaft leuchtet. Hierdurch werden **alle** eingelernten Sender gelöscht.

- ▶ Der Empfänger kann nun neu eingelernt werden.

Weitere Sender einlernen

1. Drücken Sie die Einlerntaste des Mastersenders, bis der Empfänger quittiert.
2. Drücken Sie nun die Einlerntaste des neuen Senders, bis der Empfänger quittiert.
3. Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des neu einzulernenden Senders noch einmal.
4. Der Empfänger quittiert das erfolgreiche Einlernen.

Inbetriebnahme

Mit dem ersten Tastendruck „wecken“ Sie die Steuerung auf. Sie können nun mit den +/- Tasten die Sprache wählen und diese mit der OK Taste übernehmen. Die Steuerung befindet sich im Automatikmodus.

Werkseinstellung



Durch Drücken der RESET-Taste (mit einem Kugelschreiber oder Ähnlichem) wird die Steuerung in die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Ausnahme: Menü Funktion, Sprachauswahl und Stadtauswahl.

Der Sender bleibt im Empfänger eingelernt.

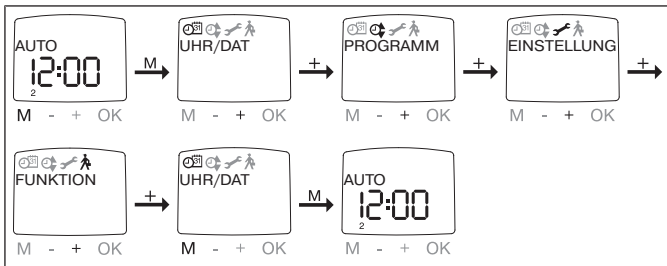
UHR/DAT:	aktuelle MEZ und aktuelles Datum
PROGRAMM: ASTRO ABEND ->	Schaltzeiten Montag-Freitag (1-5) ▲ 07:00 Uhr, ▼ ASTRO ABEND Schaltzeiten Samstag, Sonntag (6,7) ▲ 08:00 Uhr, ▼ ASTRO ABEND
EINSTELLUNG:	URLAUB OFF ENDLAGE SO/WI ON Astroverschiebung ▼ + 15 min.
FUNKTION:	ROLLLADEN

Programmierung



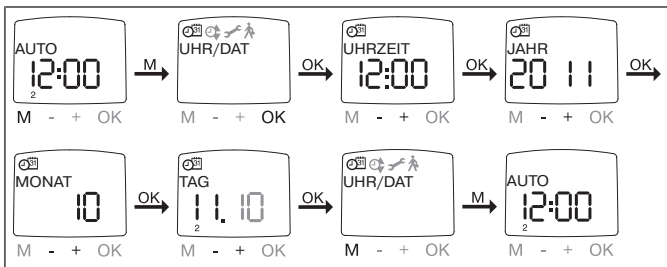
Wählen Sie zuerst im Betriebsmodus den gewünschten Kanal mit der Kanalwahltaste aus.

Menüübersicht



1. Drücken Sie die MENUE-Taste UHR/DAT erscheint.
2. Um weitere Menüs auszuwählen, drücken Sie die +/- Tasten.
3. Drücken Sie die MENUE-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

UHR/DAT (Uhrzeit und Datum einstellen)

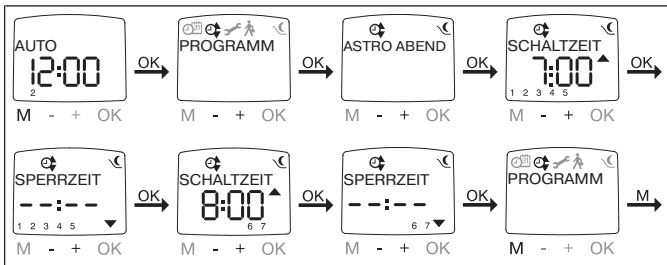


1. Drücken Sie die MENUE-Taste, UHR/DAT erscheint.
2. Mit OK kommen Sie in den Menüpunkt Uhrzeit.
3. Stellen Sie jetzt mit der +/- Tasten die aktuelle Uhrzeit ein.
4. Ist die Uhrzeit eingestellt, bestätigen Sie mit OK.

- Verfahren Sie mit der Einstellung JAHR, MONAT und TAG wie oben beschrieben. UHR/DAT erscheint.
- Drücken Sie die MENUE-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

PROGRAMM

ASTRO ABEND (Auffahrt -> Schaltzeit, Abfahrt -> Sonnenuntergang)

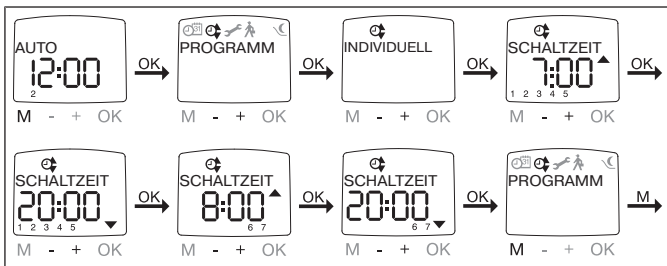


Wählen Sie zuerst im Betriebsmodus den gewünschten Kanal mit der Kanalwahltaste aus.

- Drücken Sie die MENUE-Taste.
- Um das Menü PROGRAMM auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis PROGRAMM erscheint.
- Bestätigen Sie mit OK.
- + Taste erneut drücken, bis ASTRO ABEND erscheint.
- Bestätigen Sie mit OK.
- Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SCHALTZEIT ▲ von Montag - Freitag (1-5) ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit OK.
- Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SPERRZEIT ▼ von Montag - Freitag (1-5) ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit OK.
- Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SCHALTZEIT ▲ von Samstag, Sonntag (6,7) ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit OK.
- Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SPERRZEIT ▼ von Samstag, Sonntag (6,7) ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit OK. PROGRAMM erscheint.
- Drücken Sie die MENUE-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

PROGRAMM

INDIVIDUELL (Auf-/Abfahrt -> Schaltzeiten)

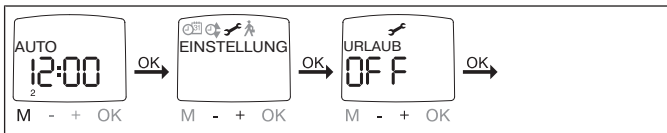


Wählen Sie zuerst im Betriebsmodus den gewünschten Kanal mit der Kanalwahltaste aus.

1. Drücken Sie die MENUE-Taste.
2. Um das Menü PROGRAMM auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis PROGRAMM erscheint.
3. Bestätigen Sie mit OK.
4. + Taste erneut drücken, bis INDIVIDUELL erscheint.
5. Bestätigen Sie mit OK.
6. Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SCHALTZEIT ▲ und die SCHALTZEIT ▼ von Montag - Freitag (1-5) und Samstag, Sonntag (6,7) ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit OK.
7. Drücken Sie die MENUE-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

EINSTELLUNG

URLAUB (Urlaub OFF/ON)



Die Einstellungen gelten für alle Kanäle.

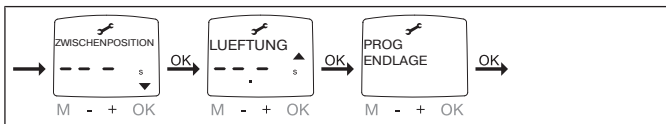
1. Drücken Sie die MENUE-Taste.
2. Um das Menü EINSTELLUNG auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis EINSTELLUNG erscheint.
3. Bestätigen Sie mit OK. URLAUB ON/OFF erscheint.
4. Mit der +/- Taste können sie die Urlaubsfunktion auf ON oder OFF stellen.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
6. Die Funktion URLAUB ist jetzt eingestellt.
7. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

EINSTELLUNG

ZWISCHENPOSITION, LUEFTUNG/WENDUNG, Prog ENDLAGE (Zeit/ Lageprogrammierung)



Wählen Sie zuerst im Betriebsmodus den gewünschten Kanal mit der Kanalwahltaste aus.



1. Sie haben die Funktion URLAUB bestätigt. ZWISCHENPOSITION erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie die Fahrzeit zur ZWISCHENPOSITION einstellen. Die Angabe der Fahrzeit erfolgt in Sekunden oder Sie fahren die ZWISCHENPOSITION mit der AB-/AUF-Taste aus der oberen Endlage an.
3. Bestätigen Sie mit OK. LUEFTUNG/WENDUNG erscheint.
4. Mit der +/- Taste können Sie die Fahrzeit zur LUEFTUNG/WENDUNG einstellen. Die Angabe der Fahrzeit erfolgt in Sekunden oder Sie fahren die LUEFTUNG/WENDUNG mit der AUF-/AB -Taste aus der unteren Endlage an.
5. Sie haben den Menüpunkt LUEFTUNG/WENDUNG bestätigt. PROG ENDLAGE erscheint.
6. Mit der +/- Taste können Sie zwischen PROG ENDLAGE, PROG ZWISCHENPOSITION und PROG LUEFTUNG/WENDUNG auswählen.



Mit dieser Auswahl legen Sie fest, welche Position der Behang zur eingestellten Schaltzeit aus der oberen Endlage anfährt.

7. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
8. Die Funktion PROG ENDLAGE ist jetzt eingestellt.
9. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

EINSTELLUNG

DEUTSCH/ASTROVERSCHIEBUNG ▼ (Sprachauswahl, Astroverschiebung)

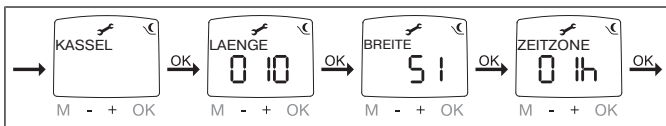


Die Einstellungen gelten für alle Kanäle.

1. Sie haben die Funktion PROG ENDLAGE bestätigt. DEUTSCH erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Sprache einstellen.
3. Bestätigen Sie Ihre Sprachauswahl mit OK.
4. ASTROVERSCHIEBUNG ▼ erscheint.
5. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Astroverschiebung ▼ einstellen (max. +/- 120 Min.)
6. Bestätigen Sie mit OK.
7. Die Funktion ASTROVERSCHIEBUNG ▼ ist jetzt eingestellt.
8. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

EINSTELLUNG

(Städteauswahl, EXPERTEN MODUS (LAENGE, BREITE, ZEITZONE))



Die Einstellungen gelten für alle Kanäle.

1. Sie haben die Funktion ASTROVERSCHIEBUNG ▼ bestätigt. Stadtauswahl (KASSEL) erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie die nächstgelegene Stadt einstellen.
3. Betätigen Sie mit OK.



Diese Dialogfenster werden nur angezeigt, wenn im Funktionsmenü der EXPERTEN MODUS auf ON steht.

4. LAENGE erscheint. (Wenn Sie eine genauere Bestimmung ihres Standortes wünschen, können Sie diesen über die Längengrad- und Breitengrad einstellen.)
5. Mit der +/- Taste können Sie den gewünschten LAENGE-grad einstellen.
6. Bestätigen Sie mit OK. BREITE erscheint.
7. Mit der +/- Taste können Sie den gewünschten BREITE-grad einstellen.
8. Bestätigen Sie mit OK. ZEITZONE erscheint.
9. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte ZEITZONE in der Sie sich befinden einstellen. Bestätigen Sie mit OK.
10. Die Funktion ZEITZONE ist jetzt eingestellt.
11. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

EINSTELLUNG

SO/WI (Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung)

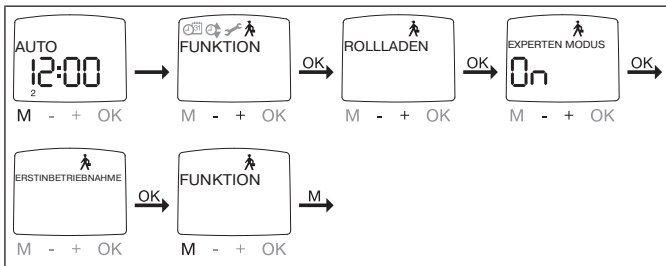


Die Einstellungen gelten für alle Kanäle.

1. Sie haben die Funktion ZEITZONE bestätigt. SO/WI erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie SO/WI ein- oder ausschalten.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
4. Drücken Sie die MENUE-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

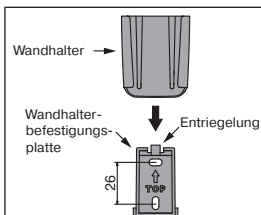
FUNKTION

ROLLADEN/JALOUSIE, ERSTINBETRIEBNAHME (Auswahl des Behanges, Datum der Erstinbetriebnahme)



1. Drücken Sie die MENUE-Taste.
2. Um das Menü FUNKTION auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis FUNKTION erscheint.
3. Bestätigen Sie mit OK. ROLLADEN/JALOUSIE erscheint.
4. Mit der +/- Taste können Sie zwischen Rollladen/Jalousie auswählen.
5. Bestätigen Sie mit OK. EXPERTEN MODUS OFF/ON erscheint.
6. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Einstellung auswählen.
7. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK. ERSTINBETRIEBNAHME erscheint.
8. Bestätigen Sie mit OK. FUNKTION erscheint.
9. Drücken Sie die MENUE-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

Montage Wandhalterung

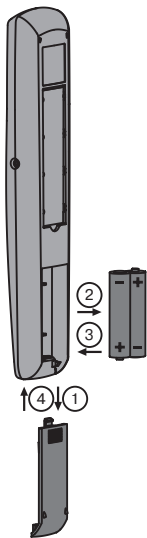


- Prüfen Sie vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.
- Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beigelegten Schrauben an der Wand.

Batteriewechsel



Den entsprechenden Batterietyp entnehmen Sie bitte aus dem Kapitel „Technische Daten“.



i Wechseln Sie die Batterien innerhalb einer Minute und drücken Sie dabei keine Tasten.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Entnehmen Sie die Batterien.
3. Legen Sie die neuen Batterien lagerichtig ein.
4. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem geeigneten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die die Oberfläche angreifen können.

Technische Daten

Nennspannung	3 V DC
Batterietyp	LR03 (AAA)
Schutzart	IP 20
Zulässige Umgebungstemperatur	-10 bis +55 °C
Funkfrequenz	868,3 MHz

Die maximale Funkreichweite beträgt am und im Gebäude bis zu 25 m und im freien Feld bis zu 350 m.

Was tun wenn...?

Störung	Ursache	Abhilfe
Antrieb läuft nicht.	Batterien sind leer.	Neue Batterien einlegen.
	Batterien sind falsch eingelegt.	Batterien richtig einlegen.
	Empfänger außerhalb der Funkreichweite.	Entfernung zum Empfänger verringern.
	Sender ist nicht im Empfänger eingelernt.	Sender einlernen.
Nach Batteriewechsel keine Reaktion des Senders.	Spannungsversorgung war zu lange unterbrochen.	RESET-Taste drücken. Einstellungen prüfen.
Im Display erscheint BATTERIE.	Batterien sind schwach.	Neue Batterien einlegen.
Gewünschter Antrieb läuft nicht.	Falscher Kanal angewählt.	Richtigen Kanal anwählen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Astroprogramm schaltet nicht genau.	Datum stimmt nicht.	Richtiges Datum einstellen.
	Falsche Stadt oder falschen Breiten-/ Längengrad eingestellt.	Richtige Stadt oder exakten Breiten-/Längengrad einstellen.
	Urlaubsfunktion eingeschaltet.	Urlaubsfunktion ausschalten.
	Astroverschiebung ist eingestellt.	Astroverschiebung anpassen.
Der Sender führt die eingestellten Schaltbefehle nicht aus.	Der Schiebeschalter steht auf Handbetrieb.	Stellen Sie den Schiebeschalter auf Automatikbetrieb.
Der Sender führt die eingestellten Schaltbefehle ungenau aus.	Urlaubsfunktion ist eingeschaltet.	Urlaubsfunktion ausschalten.
Rollladen fährt nicht in die Endlage.	Endlagenposition nicht eingestellt.	Endlagenposition im Menü EINSTELLUNG PROG ENDLAGE einstellen.

Allgemeine Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Becker-Antriebe GmbH, dass sich das Gerät Centronic TimeControl TC4410-II in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG befindet.

Bestimmt für den Gebrauch in folgenden Ländern: EU, CH, NO, IS, LI

CE 0682

Technische Änderungen vorbehalten.

Table of contents

General information	31
Warranty	32
Safety instructions	32
Intended use	33
Explanation of displays and buttons	34
Explanation of functions	35
Programming the remote control.....	41
Commissioning.....	43
Factory setting.....	44
Programming	45
Installing the wall bracket.....	54
Changing batteries.....	55
Cleaning.....	55
Technical data	56
What to do if...?.....	56
General Declaration of Conformity.....	57

General information

With this transmitter you are able to control up to 10 receivers via assigned channels individually or all at the same time.



In addition to the 10 individual transmission channels, this transmitter also has 3 central transmission channels which operate transmission channels 1-5, 6-10 and 1-10.

The transmitter is already set with the current date and time (CET) on delivery and controls the drives in the morning at the programmed switching time and in the evening at Astro time (sunset). The switching times can be individually adjusted for each channel, allowing up to 10 different opening and closing times or switch-on and switch-off times to be carried out automatically.

Using the intermediate position setting, 2 different positions per channel can be called up for roller shutter or sun protection applications and 2 different levels of brightness per channel for a lighting control ("light scene" control). This device is exceptionally easy to use.

Please observe these Assembly and Operating Instructions when installing and setting up the equipment.

Explanation of pictograms

	CAUTION	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in injury.
	ATTENTION	ATTENTION indicates measures that must be taken to avoid damage to property.
		Denotes user tips and other useful information.

Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g., crushing of limbs. Therefore, structural modifications may only be carried out with our prior approval and strictly in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions.

Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the relevant current statutory, official and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product manufacture, installation and customer advice.

Safety instructions

General information

- Please keep the instructions safe!
- Only use in dry rooms.
- Only use unmodified original parts from the control unit manufacturer.
- Keep children away from control units.
- Observe all pertinent country-specific regulations.
- Dispose of exhausted batteries properly. Only replace batteries with the identical type (see Technical data).



Caution

- **Keep people out of the system's range of travel.**
- **If the system is controlled by one or more transmitters, the system's range of travel must always be visible during operation.**
- **Device contains small parts that can be swallowed.**

Intended use

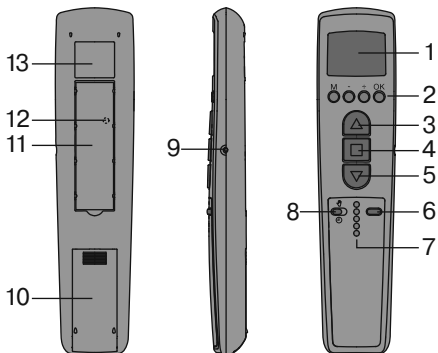
The transmitter described in these instructions must only be used indoors for the operation of Centronic-compatible radio drives and radio control units.

- Please note that radio-controlled systems may not be used in areas with a high risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The remote control is intended solely for use with equipment and systems in which malfunctions in the transmitter or receiver would not pose any risk to persons, animals or property, or which contain safety devices to eliminate such risks.
- The operator is not protected from interference from other telecommunications systems and terminal equipment (e.g. even from radio-controlled systems which are properly operated in the same frequency range).
- Only connect radio receivers to devices and systems approved by the manufacturer.



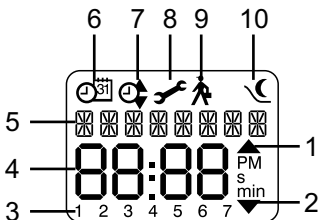
- **Ensure that the control unit is not installed or operated close to metal surfaces or magnetic fields.**
- **Radio-controlled systems transmitting on the same frequency may cause reception interference.**
- **Note that the range of the radio signal is limited by legislation as well as by design.**

Explanation of displays and buttons



1	Display	8	Manual/Automatic slide switch
2	Menu keypad	9	Programming button
3	RETRACT button	10	Battery compartment
4	STOP button	11	Labelling field
5	EXTEND button	12	RESET button (behind the labelling field)
6	Channel selection button	13	Type plate
7	Channel indicator lamps		

Display symbols



1	Upward travel	6	Time/date
2	Downward travel	7	Program
3	Days of week (Mon – Sun)	8	Setting
4	Digital display	9	Function
5	Text field	10	Astro evening

Explanation of functions

Roller shutter selection

With the roller shutter function, the roller shutter runs in maintained operation mode after a travel button is pressed.

Venetian blind selection

With the venetian blind function, the venetian blind runs in touch mode to facilitate precise positioning of the laths. If you press a travel button for longer than 1 second, the venetian blind runs in maintained operation mode.

After moving to the programmed intermediate and end positions, the laths automatically tilt (if the tilt position was programmed).

☺/☹ Slide switch

The ☺/☹ slide switch is used to switch the selected channel or group between manual and automatic. The current setting is shown on the display.

Channel

The channel of a hand-held transmitter can be programmed into one or more receivers. One receiver is operated through an individual command, several receivers through a group command.

Central command

If all the channels of the transmitter are selected, it is possible to operate all of the assigned receivers/groups simultaneously.

Channel selection button



Channel selection is only possible in Operating mode.

Up to 10 channels can be selected using the channel selection button. The individual channels are indicated by the corresponding LED lighting up.

Channel	LED colour
1-5 and central command 1-5	green
6-10 and central command 6-10	red
1-10 central command	orange



**You can make a note of the programmed channel in the labelling field underneath the transparent film.
If you keep the channel selection button pressed for 3 seconds, the channel selection sequence will change.**

Channel indicator lamps

A radio signal is indicated by the corresponding channel indicator lamp lighting up.

The transmission strength and the radio range decrease as battery power declines. If the channel indicator lamp no longer lights up when a button is pressed, the battery must be replaced.

Operating mode

On the display, you see the time and the current operating mode e.g. HOLIDAY.

OK button

The displayed values are saved by pressing the OK button in the menu.

+/- buttons

The following operations are possible via + and -:

- Menu ->Modify value
- Automatic mode ->Retrieve information:
 - + button ->Next automatic shade time ▲
 - - button ->Next automatic shade time ▼
 - Hold - button **and** OK button -> Astro time ▼

MENU button

By pressing the MENU button, you access the menu overview or Operating mode.

The displayed value is not saved.

RESET button

By pressing the RESET button (with a ballpoint pen or similar), the unit is reset to its factory settings.

Exception: Function, Language selection and City selection menu items.

Transmitter remains programmed in receiver.

Time/Date menu

TIME/DATE

In this menu, you can set the time and date.

Program menu

PROGRAM

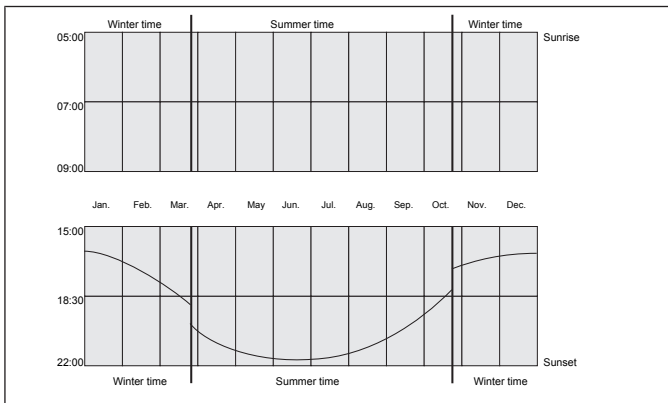
In the PROGRAM menu you can set two different functions:

- Astro evening (1-5 and 6,7)
- Individual (1-5 and 6,7) You can set these in the PROGRAM menu.

ASTRO EVENING

Controls opening according to the set switching time.

Closing according to the Astro function.



INDIVIDUAL

Controls opening and closing according to the switching times set by you.

BLOCKING TIME

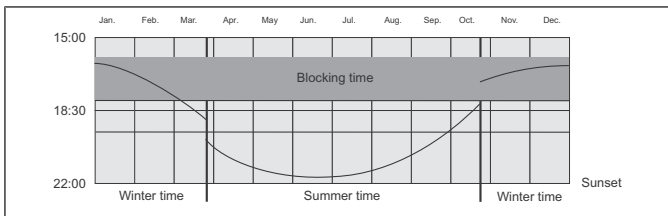
Prevents the roller shutter from closing too early due to the ASTRO EVENING function.

Example:

Astro time ▼: 17:00

Blocking time ▼: 18:00

The roller shutter does **not** close before 18:00.



SWITCHING TIME

Automatic opening and closing times for roller shutter and venetian blind in all programmed receivers.

When --:-- is shown on the display (between 23:59 and 00:00), the switching time is not executed.

Settings menu

SETTING

In the SETTING menu, you have the following options:

- HOLIDAY
- INTERMEDIATE POSITION
- VENTILATION/TILT
- PROG (END POSITION, INTERM POS, VENT/TILT)
- Language selection (ENGLISH)
- ASTRO SHIFT ▼
- City selection (LONDON)
- LONGITUDE (Appears only with EXPERT MODE ON)
- LATITUDE (Appears only with EXPERT MODE ON)
- TIME ZONE (Appears only with EXPERT MODE ON)
- SUMMER/WINTER (Automatic summer/winter time adjustment)

To carry out settings, press the OK button repeatedly until you come to the desired menu item.

HOLIDAY

The holiday function simulates an occupied house while you are on holiday.

If the function is active (ON), the roller shutter/venetian blind operates in a staggered fashion at the programmed times (max. + 30 min.).

END POSITION

When the roller shutter/venetian blind is in the upper or lower position, this is described as an end position.

INTERMEDIATE POSITION

The intermediate position is any roller shutter/venetian blind position of your choosing, situated between the upper and lower end position. Once programmed, this position can be travelled to from the upper position.

To do so, press the **DOWN button briefly twice** in succession.

VENTILATION/TILT

The ventilation/tilt position is any roller shutter/venetian blind position of your choosing, situated between the upper and lower end position. This function allows you to open the roller shutter from the lower end position until the ventilation slots are opened. With the venetian blind, the laths tilt.

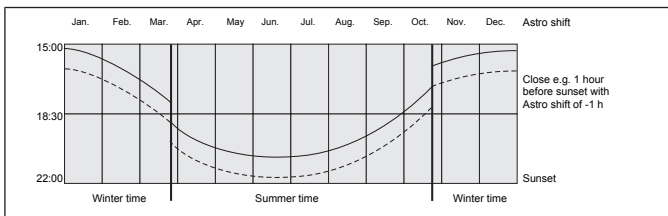
To do so, press the **UP button briefly twice** in succession.

Language selection (ENGLISH)

Here you can select your own language.

ASTRO SHIFT

The Astro time ▼ can be shifted (max. +/- 120 min.) by setting the Astro shift.



City selection

(**LONDON** if selected language is **ENGLISH**)

City selection is important for the Astro function. Select the city nearest your location.

LONGITUDE/LATITUDE/TIME ZONE (only with EXPERT MODE ON)

Find out your coordinates; e.g. using an atlas.

SUMMER/WINTER

SUMMER/WINTER denotes the automatic summer/winter time adjustment. Factory setting is ON; the unit adapts automatically.

Function menu

This mode is only intended for trained, specialist personnel.

In the FUNCTION menu you can set the following functions:

- ROLLER SHUTTER/VENETIAN BLIND (Selection of the shading solution)

- EXPERT MODE
- INITIAL OPERATION (display only)

EXPERT MODE

If city selection (EXPERT MODE OFF) is too imprecise for you, you can set the exact location using degrees of latitude and longitude (EXPERT MODE ON).

Programming the remote control

Programming the remote control (variant 1)

This description applies to the following products:

- Roller shutter ZRO EF
- Awning ZMA EF
- Radio receiver FE 24 V
- Radio receiver FE 230 V
- Remote-controlled socket FSD

1) Programming the master transmitter

a) Preparing the receiver for programming



Operate the programming button on the transmitter using a suitable cylindrical tool (e.g. a ballpoint pen).

- Switch off the power supply to the receiver for 5 seconds, then switch it back on

or

- Operate the programming button or the radio switch of the receiver.

The receiver is now in programming mode for 3 minutes.

b) Programming the master transmitter

Press the programming button on the master transmitter while in programming mode until the receiver confirms that programming has been successful.

The programming process is now complete.

2) Programming additional transmitters

1. Press the programming button of the master transmitter until the receiver confirms.
2. Then press the programming button of the new transmitter until the receiver confirms.
3. Now press the programming button of the new transmitter again.
4. The receiver confirms successful programming.

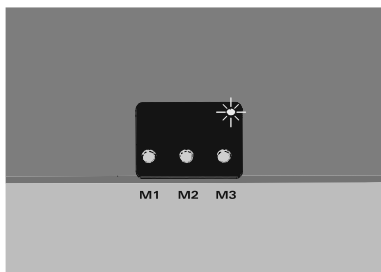
Programming the remote control (variant 2)

This description applies to the following products:

- WDT R4, R6
- WDT Solar R4, R6
- WDC i8
- Roller shutter Solar ZRO SF (as from 01.05.2014)
- Awning Solar ZMA SF (as from 01.05.2014)



The skylight window must be in the cleaning position so that you can reach the receiver's programming button. Refer to the relevant user instructions here. The programming buttons are located on the control unit which is fitted to the top frame. Please also note the following illustration.



Programming the master transmitter

a. Preparing the receiver for programming

Hold down the desired programming button on the control unit until the LED lights up:

- ▷ **M1** for programming the skylight window (**green**)
- ▷ **M2** for programming the interior accessories (**orange**)
- ▷ **M3** for programming the exterior accessories (**red**)

- ▶ The receiver is now in Programming mode for three minutes.

b. Programming the master transmitter

Press the programming button on the master transmitter whilst in Programming mode until the receiver confirms that programming was successful (signal tone, jerk, LED, etc.).

Deleting the receiver's programming

Press and hold down the M1 and M3 buttons on the control unit until the LED lights up continuously. This will clear **all** the programmed transmitters.

- ▶ The receiver can now be reprogrammed.

Programming more transmitters

1. Press the programming button of the master transmitter until the receiver confirms.
2. Then press the programming button of the new transmitter until the receiver confirms.
3. Now press the programming button of the new transmitter again.
4. The receiver confirms successful programming.

Commissioning

You "wake up" the control unit the first time you press the button. Now you can choose the language with the +/- buttons and apply your selection by pressing OK. The control unit is in Auto mode.

Factory setting



By pressing the **RESET** button (with a ballpoint pen or similar), the control unit is reset to its factory settings.

Exception: Function, Language selection and City selection menus.

Transmitter remains programmed in receiver.

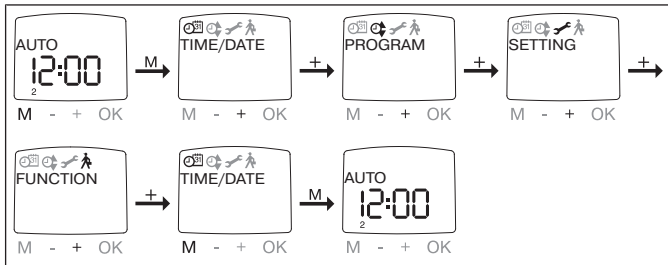
TIME/DATE:	Current CET and current date
PROGRAM: ASTRO EVENING ->	Switching times Monday–Friday (1–5) ▲ 07:00, ▼ ASTRO EVENING Switching times Saturday, Sunday (6,7) ▲ 08:00, ▼ ASTRO EVENING
SETTING:	HOLIDAY OFF END POSITION SUMMER/WINTER ON Astro shift ▼ + 15 min.
FUNCTION:	ROLLER SHUTTER

Programming



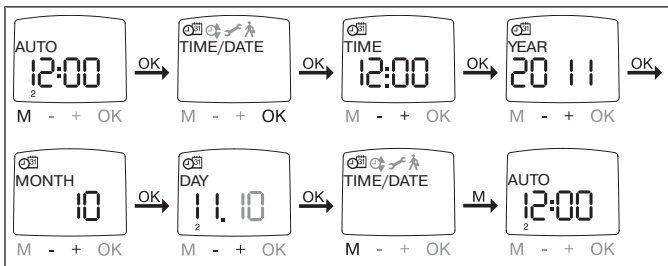
First select the desired channel in Operating mode, using the channel selection button.

Menu overview



1. Press the MENU button, TIME/DATE appears.
2. To select additional menus, press the +/- buttons.
3. Press the MENU button to switch to Operating mode.

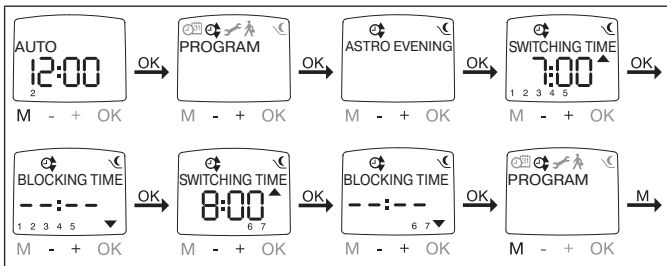
TIME/DATE (setting the time and date)



1. Press the MENU button, TIME/DATE appears.
2. Press OK to go to the Time menu item.
3. Now set the current time using the +/- buttons.
4. Once the time is set, confirm with OK.
5. To set the YEAR, MONTH and DAY, proceed as described above. TIME/DATE appears.
6. Press the MENU button to switch to Operating mode.

PROGRAM

ASTRO EVENING (upward travel -> switching time, downward travel -> sunset)

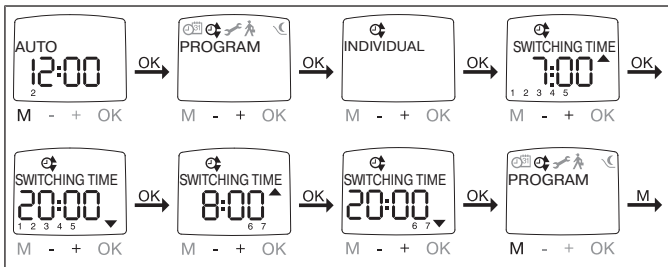


First select the desired channel in Operating mode, using the channel selection button.

1. Press the MENU button.
2. To select the PROGRAM menu, press the + button until PROGRAM appears.
3. Confirm with OK.
4. Press the + button again until ASTRO EVENING appears.
5. Confirm with OK.
6. You now set the SWITCHING TIME ▲ from Monday–Friday (1–5) using the +/- buttons. Confirm each setting with OK.
7. You now set the BLOCKING TIME ▼ from Monday–Friday (1–5) using the +/- buttons. Confirm each setting with OK.
8. You now set the SWITCHING TIME ▲ for Saturday, Sunday (6,7) using the +/- buttons. Confirm each setting with OK.
9. You now set the BLOCKING TIME ▼ for Saturday, Sunday (6,7) using the +/- buttons. Confirm each setting with OK. PROGRAM appears.
10. Press the MENU button to switch to Operating mode.

PROGRAM

INDIVIDUAL (upward/downward travel -> switching times)

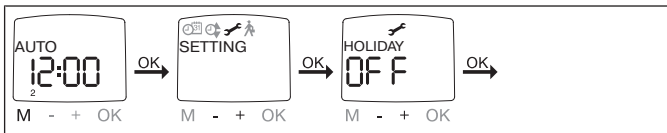


First select the desired channel in Operating mode, using the channel selection button.

1. Press the MENU button.
2. To select the PROGRAM menu, press the + button until PROGRAM appears.
3. Confirm with OK.
4. Press the + button again until INDIVIDUAL appears.
5. Confirm with OK.
6. You now adjust the SWITCHING TIME ▲ and the SWITCHING TIME ▼ from Monday–Friday (1–5) and Saturday, Sunday (6,7) using the +/- buttons. Confirm each setting with OK.
7. Press the MENU button to switch to Operating mode.

SETTING

HOLIDAY (Holiday OFF/ON)



The settings apply to all channels.

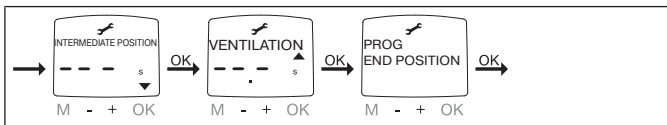
1. Press the MENU button.
2. To select the SETTING menu, press the + button until SETTING appears.
3. Confirm with OK. HOLIDAY ON/OFF appears.
4. You can switch the holiday function to ON or OFF using the +/- buttons.
5. Confirm your selection with OK.
6. The HOLIDAY function is now set.
7. For details on further programming in the SETTING menu, please continue reading.

SETTING

INTERMEDIATE POSITION, VENTILATION/TILT, Prog END POS (time/position programming)



First select the desired channel in Operating mode, using the channel selection button.



1. You have confirmed the HOLIDAY function. INTERMEDIATE POSITION appears.
2. You can set the INTERMEDIATE POSITION running time using the +/- button. The running time is given in seconds or you move to the INTERMEDIATE POSITION from the upper end position using the UP/DOWN button.
3. Confirm with OK. VENTILATION/TILT appears.
4. You can set the VENTILATION/TILT running time using the +/- button. The running time is given in seconds or you move to VENTILATION/TILT from the lower end position using the UP/DOWN button.
5. You have confirmed the VENTILATION/TILT menu item. PROG END POSITION appears.
6. You can choose between PROG END POSITION, PROG INTERM POS and PROG VENT/TILT using the +/- button.

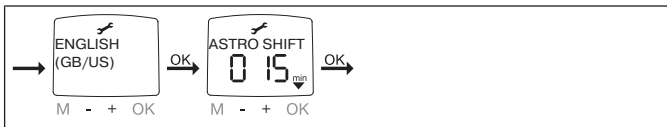


Your selection determines which position the shading solution moves to from the upper end position at the set switching time.

7. Confirm your selection with OK.
8. The PROG END POSITION function is now set.
9. For details on further programming in the SETTING menu, please continue reading.

SETTING

ENGLISH/ASTRO SHIFT ▼ (Language selection, Astro shift)



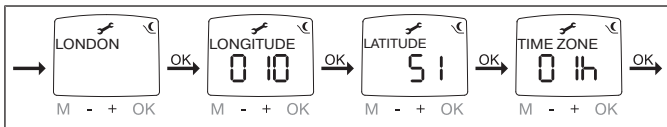
The settings apply to all channels.



1. You have confirmed the function PROG END POSITION. ENGLISH appears.
2. You can set the desired language using the +/- button.
3. Confirm your language selection with OK.
4. ASTRO SHIFT ▼ appears.
5. You can set the desired Astro shift ▼ using the +/- button (max. +/- 120 min.)
6. Confirm with OK.
7. The ASTRO SHIFT function ▼ is now set.
8. For details on further programming in the SETTING menu, please continue reading.

SETTING

(City selection, EXPERT MODE (LONGITUDE, LATITUDE, TIME ZONE))



The settings apply to all channels.

1. You have confirmed the function ASTRO SHIFT ▼. City selection (LONDON) appears.
2. You can set the nearest city using the +/- button.
3. Confirm with OK.

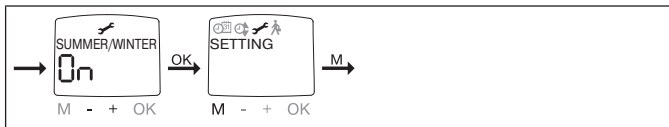


These interactive windows only appear if EXPERT MODE is set to ON in the Function menu.

4. LONGITUDE appears. (If you want a more precise determination of your location, you can set it using degrees of latitude and longitude.)
5. You can set the desired degree of LONGitude using the +/- button.
6. Confirm with OK. LATITUDE appears.
7. You can set the desired degree of LATitude using the +/- button.
8. Confirm with OK. TIME ZONE appears.
9. You can set your TIME ZONE using the +/- buttons. Confirm with OK.
10. The TIME ZONE function is now set.
11. For details on further programming in the SETTING menu, please continue reading.

SETTING

SUMMER/WINTER (Automatic summer/winter time adjustment)

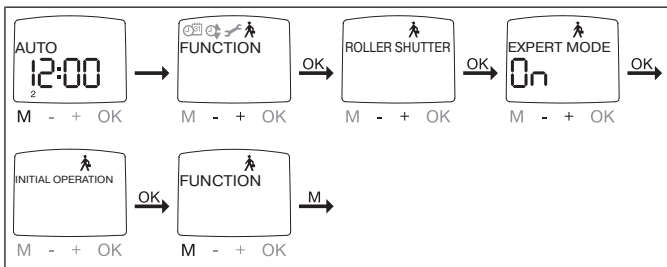


The settings apply to all channels.

1. You have confirmed the TIME ZONE function. SUMMER/WINTER appears.
2. You can turn SUMMER/WINTER on or off using the +/- buttons.
3. Confirm your selection with OK.
4. Press the MENU button to switch to Operating mode.

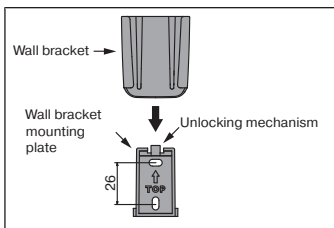
FUNCTION

ROLLER SHUTTER/VENETIAN BLIND, INITIAL OPERATION (Selection of the shading solution, date of initial operation)



1. Press the MENU button.
2. To select the FUNCTION menu, press the + button until FUNCTION appears.
3. Confirm with OK. ROLLER SHUTTER/VENETIAN BLIND appears.
4. You can choose between roller shutter/venetian blind using the +/- buttons.
5. Confirm with OK. EXPERT MODE OFF/ON appears.
6. You can select the desired setting using the +/- buttons.
7. Confirm your selection with OK. INITIAL OPERATION appears.
8. Confirm with OK. FUNCTION appears.
9. Press the MENU button to switch to Operating mode.

Installing the wall bracket

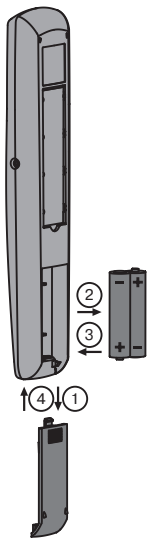


- Before installation in the desired installation position, check that the transmitter and receiver are functioning properly.
- Fix the bracket to the wall with the two screws enclosed.

Changing batteries



You will find the appropriate battery type in the "Technical data" chapter.



i Change the batteries within a minute and do not press any buttons in the process.

1. Open the cover of the battery compartment.
2. Take out the batteries.
3. Insert the new batteries correctly.
4. Close the cover on the battery compartment.

Cleaning

Only clean the device with a suitable cloth. Do not use aggressive cleaning agents that may damage the surface.

Technical data

Rated voltage	3 V DC
Battery type	LR03 (AAA)
Degree of protection	IP 20
Permissible ambient temperature	-10°C to +55°C
Radio frequency	868.3 MHz

The maximum transmitter range on and in the building is up to 25 m, and up to 350 m in the open.

What to do if...?

Problem	Cause	Remedy
Drive is not functioning.	Batteries are dead.	Insert new batteries.
	Batteries are inserted incorrectly.	Insert batteries correctly.
	Receiver out of radio range.	Reduce distance from receiver.
	Transmitter is not programmed in receiver.	Program transmitter.
No reaction from transmitter after changing batteries.	Power supply was interrupted for too long.	Press the RESET button. Check the settings.
BATTERY appears on the display.	Batteries are weak.	Insert new batteries.
Desired drive is not functioning.	Incorrect channel selected.	Select correct channel.

Problem	Cause	Remedy
Astro program is not switching accurately.	Date is incorrect.	Set correct date.
	Incorrect city or incorrect degree of latitude/longitude set.	Set correct city or exact degree of latitude/longitude.
	Holiday function switched on.	Switch off holiday function.
	Astro shift is set.	Adjust Astro shift.
The transmitter does not carry out the set switching commands.	The slide switch is set to Manual mode.	Set the slide switch to Automatic mode.
The transmitter does not carry out the set switching commands accurately.	Holiday function is switched on.	Switch off holiday function.
Roller shutter does not travel to end position.	End position not set.	Set the end position in the PROG END POSITION SETTING menu.

General Declaration of Conformity

Becker-Antriebe GmbH declares that the device Centronic TimeControl TC4410-II complies with the fundamental requirements and other relevant guidelines of Directive R&TTE 1999/5/EC.

Intended for use in the following countries: EU, CH, NO, IS, LI

CE 0682

Subject to technical changes without notice.

Sommaire

Généralités.....	59
Garantie	60
Consignes de sécurité.....	60
Utilisation conforme	61
Description des affichages et des touches	62
Description du fonctionnement	63
Programmation radio	70
Mise en service.....	72
Réglage usine.....	73
Programmation.....	74
Montage du support mural.....	83
Remplacement des piles	84
Nettoyage	84
Caractéristiques techniques	85
Que faire si... ..	85
Déclaration de conformité générale.....	86

Généralités

Cet émetteur permet de commander individuellement ou simultanément jusqu'à 10 récepteurs via les canaux affectés.



Outre les 10 canaux émetteurs individuels, cet émetteur dispose également de 3 canaux émetteurs centraux agissant sur les canaux 1 à 5, 6 à 10 et 1 à 10. L'émetteur, dont la date et l'heure actuelles (HEC) sont réglées à l'usine, commande les moteurs le matin à l'horaire de commutation programmé et le soir à l'heure astro (heure de coucher du soleil). Les horaires de commutation peuvent être réglés individuellement pour chaque canal. Il est ainsi possible d'exécuter automatiquement jusqu'à 10 temps de montée et de descente/de mise en marche et d'arrêt.

Le réglage de la position intermédiaire permet de sélectionner deux positions différentes par canal pour les applications de volets roulants ou de protections solaires, ainsi que deux niveaux de luminosité différents pour les éclairages (commande de scénario).

Cet appareil se caractérise par une utilisation simple.

Veuillez respecter la présente notice de montage et d'utilisation pour l'installation ainsi que pour le réglage de l'appareil.

Explication des pictogrammes

	PRUDENCE	PRUDENCE signale un risque pouvant entraîner des blessures s'il n'est pas évité.
	ATTENTION	ATTENTION signale des mesures à prendre pour éviter des dommages matériels.
		Indique des conseils d'utilisation et autres informations utiles.

Garantie

Toute modification du moteur et toute installation inappropriée allant à l'encontre de cette notice et de nos autres consignes peuvent causer des blessures corporelles graves ou représenter un risque pour la santé des utilisateurs, par ex. des contusions. C'est pourquoi, toute modification de la construction ne peut être effectuée qu'après nous en avoir informés et après obtention de notre accord. Nos consignes, notamment celles mentionnées dans la présente notice de montage et d'utilisation, doivent être respectées impérativement.

Toute modification des produits allant à l'encontre de leur utilisation conforme n'est pas autorisée.

Lorsqu'ils utilisent nos produits, les fabricants des produits finis et les installateurs doivent impérativement tenir compte et respecter toutes les dispositions légales et administratives nécessaires, en particulier les dispositions relatives à la compatibilité électromagnétique actuellement en vigueur, notamment en ce qui concerne la production du produit fini, l'installation et le service clientèle.

Consignes de sécurité

Remarques générales

- Veuillez conserver la présente notice !
- À utiliser uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine du fabricant de commandes n'ayant subi aucune modification.
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Respectez les directives spécifiques de votre pays.
- Éliminez les piles usagées de manière conforme. Remplacez les piles uniquement par des piles de type identique (voir caractéristiques techniques).



Prudence

- **Veillez à ce que personne ne se tienne dans la zone de déploiement des installations.**

- **Lorsque l'installation est pilotée par un ou plusieurs émetteurs, la zone de déploiement de l'installation doit être visible pendant le fonctionnement.**
- **L'appareil contient des petites pièces susceptibles d'être avalées.**

Utilisation conforme

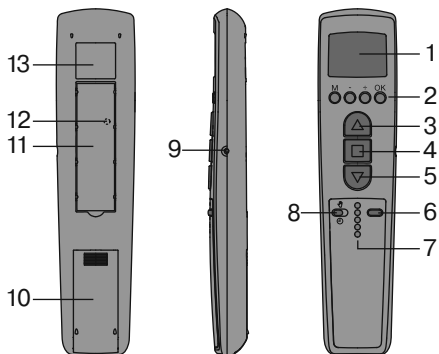
L'émetteur décrit dans la présente notice est conçu uniquement pour une installation en intérieur et pour le pilotage de moteurs et de récepteurs compatibles avec Centronic.

- Sachez qu'il est interdit d'utiliser les installations radio dans des zones où le risque de perturbations est élevé (par ex. hôpitaux, aéroports).
- La commande à distance n'est autorisée que pour les appareils et installations pour lesquels une perturbation fonctionnelle dans l'émetteur ou dans le récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les choses ou pour lesquels ce risque est éliminé grâce à d'autres dispositifs de sécurité.
- L'exploitant n'est en aucun cas protégé contre les perturbations provoquées par d'autres installations de télécommunication et de dispositifs terminaux (par ex. par des installations radio qui sont utilisées de manière conforme dans la même plage de fréquence).
- Combinez les récepteurs radio uniquement avec des appareils et des installations autorisés par le fabricant.



- **Veillez à ce que la commande ne soit pas installée ni utilisée à proximité de surfaces métalliques ou de champs magnétiques.**
- **Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent causer une perturbation de la réception.**
- **Sachez que la portée du signal radio est limitée par la législation et par les mesures relatives à la construction.**

Description des affichages et des touches



1	Écran	8	Curseur manuel/automatique
2	Bloc de touches du menu	9	Touche de programmation
3	Touche MONTÉE	10	Compartiment à piles
4	Touche ARRÊT	11	Champ d'identification
5	Touche DESCENTE	12	Touche RESET (derrière le champ d'identification)
6	Touche de sélection du canal	13	Plaque signalétique
7	Témoins de contrôle du canal		

Symboles d'affichage			
1	Montée	6	Heure/date
2	Descente	7	Programme
3	Jours de la semaine (lu.-di.)	8	Réglage
4	Affichage des chiffres	9	Fonction
5	Ligne de texte	10	Astro soir

Description du fonctionnement

Sélection du volet roulant

Lors du fonctionnement comme volet roulant, le volet roulant se déplace en autoentretien lors de l'actionnement d'une touche de déplacement.

Sélection du store vénitien

Lors du fonctionnement comme store vénitien, le store vénitien se déplace en mode pas à pas pour permettre le positionnement exact des lames. Maintenez enfoncée une touche de déplacement pendant plus de 1 seconde pour déplacer le store vénitien en autoentretien.

Après le déplacement vers les positions intermédiaire et de fin de course programmées, les lames s'inversent automatiquement (lorsque la position d'inversion a été programmée).

☺/☹ **Curseur**

Le curseur ☺/☹ permet de commuter le canal sélectionné ou le groupe sélectionné en mode manuel ou automatique. Le réglage actuel s'affiche à l'écran.

Canal

Le canal d'une télécommande peut être programmé dans un ou plusieurs récepteurs. La commande d'un récepteur est un ordre individuel, la commande de plusieurs récepteurs est un ordre groupé.

Ordre centralisé

En choisissant tous les canaux de l'émetteur, vous pouvez commander simultanément tous les récepteurs/groupes affectés.

Touche de sélection du canal



La sélection de canaux ne peut se faire qu'en mode de fonctionnement.

La touche de sélection de canaux permet de sélectionner jusqu'à 10 canaux. Les différents canaux sont indiqués par l'allumage des LED correspondantes.

Canal	Couleur de la LED
1 à 5 et ordre centralisé 1 à 5	vert
6 à 10 et ordre centralisé 6 à 10	rouge
Ordre centralisé 1 à 10	orange



Vous pouvez noter le canal programmé sur le champ d'identification en dessous du film transparent.
Si vous maintenez la touche de sélection du canal enfoncée pendant 3 secondes, l'ordre de sélection des canaux se modifie.

Témoins de contrôle du canal

Le témoin de contrôle du canal correspondant s'allume lorsqu'un signal radio est émis.

La diminution de la puissance des piles entraîne une diminution de la puissance d'émission et de la portée radio. Si le témoin de contrôle du canal ne s'allume plus lorsque la touche est actionnée, la pile doit être remplacée.

Mode d'exploitation

L'heure et le mode de fonctionnement actuel, par ex. VACANCES, sont affichés à l'écran.

Touche OK

Appuyez sur la touche OK dans le menu pour enregistrer les valeurs actuellement affichées.

Touches +/-

Les touches + et - permettent d'exécuter les commandes suivantes :

- Menu -> Modifier la valeur
- Fonctionnement automatique -> Consulter les informations :
 - Touche + -> Prochaine durée d'ombrage automatique ▲
 - Touche - -> Prochaine durée d'ombrage automatique ▼
 - Touche - et touche **OK** -> heure astro ▼

Touche MENU

Appuyez sur la touche MENU pour accéder à l'aperçu du menu ou au mode de fonctionnement.

La valeur actuellement affichée n'est alors pas enregistrée.

Touche RESET

En actionnant la touche RESET (avec un stylo ou un objet similaire), les réglages usine de l'appareil sont réinitialisés.

Exception : option de menu Fonction, sélection de la langue et sélection de la ville.

L'émetteur reste programmé dans le récepteur.

Menu heure/date

HEURE/DATE

Vous pouvez régler l'heure et la date dans ce menu.

Menu Programme

PROGRAMME

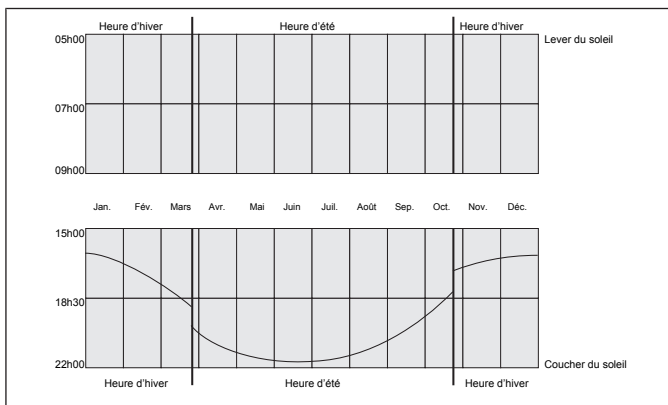
Le menu PROGRAMME vous offre la possibilité de régler deux fonctions différentes :

- Astro soir (1-5 et 6,7)
- Individuel (1-5 et 6,7) Vous pouvez régler ces options dans le menu PROGRAMME.

ASTRO SOIR

Commande la montée selon l'horaire de commutation réglé.

Descente selon la fonction astro.



INDIVIDUEL

Actionne la montée et la descente selon les horaires de commutation que vous avez réglés.

HEURE DE BLOCAGE

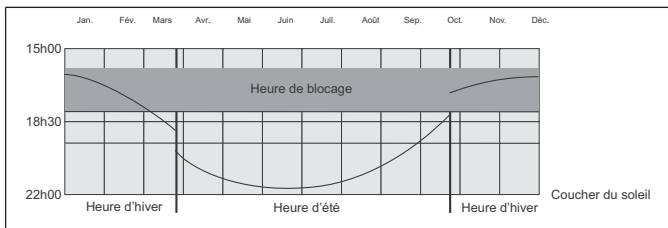
Permet d'éviter que le volet roulant ne descende trop tôt en raison de la fonction ASTRO SOIR.

Exemple :

Heure astro ▼ : 17h00

Heure de blocage ▼ : 18h00

Le volet roulant ne descend **pas** avant 18h00.



HORAIRE DE COMMUTATION

Heures de montée et de descente automatiques du volet roulant et du store vénitien dans tous les récepteurs programmés.

Lorsque l'écran affiche --:-- (entre 23h59 et 00h00), l'horaire de commutation n'est pas exécuté.

Menu Réglages

RÉGLAGE

Les possibilités suivantes s'offrent à vous dans le menu RÉGLAGE :

- VACANCES
- POS. INTERM
- AÉRATION/INVERSION
- PROG (POSITION FINALE, POS. INTERM, AÉRATION/INVERSION)
- Sélection de la langue (FRANCE)
- DÉCALAGE ASTRO ▼
- Sélection de la ville (PARIS)
- LONGITUDE (ne s'affiche que lorsque le mode EXPERT est en position ON)
- LATITUDE (ne s'affiche que lorsque le mode EXPERT est en position ON)
- FUSEAU HORAIRE (ne s'affiche que lorsque le mode EXPERT est en position ON)
- ÉTÉ/HIVER (passage automatique à l'heure d'été et d'hiver)

Pour pouvoir procéder à des réglages, appuyez sur la touche OK plusieurs fois jusqu'à l'atteinte de l'option de menu souhaitée.

VACANCES

La fonction vacances simule une maison habitée lorsque vous êtes en vacances.

Lorsque la fonction est activée (ON), le volet roulant/store vénitien se déplace en différé aux heures programmées (+ 30 minutes maxi.).

POSITION FINALE

La fin de course désigne la position dans laquelle le volet roulant/store vénitien se trouve lorsqu'il est en position supérieure ou inférieure.

POS. INTERM

La position intermédiaire est une position du volet roulant/store vénitien, à choisir librement entre les positions de fin de course supérieure et inférieure. Une fois la programmation de cette position effectuée, il est possible de l'atteindre à partir de la position de fin de course supérieure.

Pour cela, appuyez **deux fois** de suite brièvement sur la **touche DESCENTE**.

AÉRATION/INVERSION

La position aération/inversion est une position du volet roulant/store vénitien, à choisir librement entre les positions de fin de course supérieure et inférieure. Cette fonction permet d'ouvrir le volet roulant depuis la position de fin de course inférieure, de manière à ouvrir les fentes d'aération. Dans le cas des stores vénitiens, les lames sont inversées.

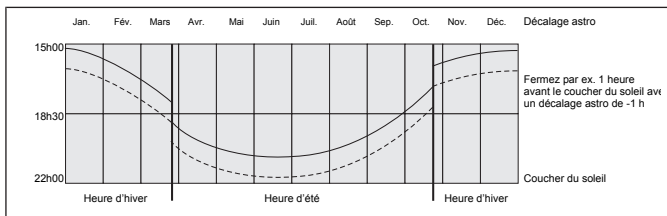
Pour cela, appuyez **deux fois** de suite brièvement sur la **touche MONTÉE**.

Sélection de la langue (FRANÇAIS)

Vous pouvez sélectionner ici votre langue.

DÉCALAGE ASTRO

Le réglage du décalage astro permet de décaler l'heure astro ▼ (+/- 120 minutes maxi.).



Sélection de la ville

(**PARIS** avec le réglage de langue **FRANCE**)

La sélection de la ville est importante pour la fonction astro. Sélectionnez ici la ville la plus proche de votre localité.

LONGITUDE/LATITUDE/FUSEAU HORAIRE (uniquement lorsque le **MODE EXPERT** est en position **ON**)

Vous pouvez calculer vos coordonnées par ex. à l'aide d'un atlas.

ÉTÉ/HIVER

ÉTÉ/HIVER désigne le passage automatique à l'heure d'été et d'hiver. Le réglage usine est sur ON ; l'appareil s'adapte automatiquement.

Menu Fonction

Ce mode n'est conçu que pour des personnes qualifiées et formées.

Le menu FONCTION vous offre la possibilité de régler les fonctions suivantes :

- **VOLET ROULANT/STORE VÉNITIEN** (sélection du tablier/de la toile)
- **MODE EXPERT**
- **1-ÈRE MISE EN SERVICE** (uniquement affichage)

MODE EXPERT

Si la sélection de la ville (**MODE EXPERT OFF**) est trop imprécise, vous pouvez régler votre localité avec plus de précision en indiquant les degrés de longitude et de latitude (**MODE EXPERT ON**).

Programmation radio

Programmation radio (variante 1)

La description est valable pour les produits suivants :

- Volet roulant ZRO EF
- Store banne ZMA EF
- Récepteur radio FE 24 V
- Récepteur radio FE 230 V
- Prise radio FSD

1) Programmation de l'émetteur maître

a) Mise en mode de programmation du récepteur



Actionnez les touches de programmation de l'émetteur à l'aide d'un outil cylindrique approprié (par ex. stylo).

- Coupez le courant du récepteur puis remettez-le sous tension après 5 secondes.

ou

- Actionnez la touche de programmation ou le commutateur radio du récepteur.

Le récepteur se trouve maintenant en mode de programmation pendant 3 minutes.

b) Programmation de l'émetteur maître

Appuyez sur la touche de programmation de l'émetteur maître en mode de programmation, jusqu'à acquittement par le récepteur de la réussite de la programmation.

Le processus de programmation est ainsi terminé.

2) Programmation d'autres émetteurs

1. Appuyez sur la touche de programmation de l'émetteur maître jusqu'à acquittement par le récepteur.
2. Appuyez ensuite sur la touche de programmation du nouvel émetteur jusqu'à acquittement par le récepteur.
3. Appuyez maintenant une nouvelle fois sur la touche de programmation du nouvel émetteur que vous souhaitez programmer.
4. Le récepteur acquitte la programmation avec succès.

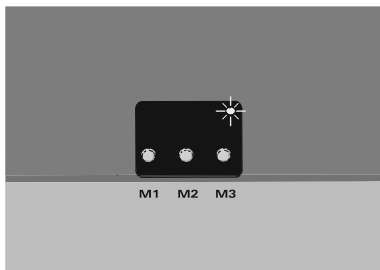
Programmation radio (variante 2)

La description est valable pour les produits suivants :

- WDT R4, R6
- WDT Solar R4, R6
- WDC i8
- Volet roulant solaire ZRO SF (à partir du 01/05/2014)
- Store banne solaire ZMA SF (à partir du 01/05/2014)



La lucarne doit se trouver en position de nettoyage de manière à pouvoir atteindre les touches de programmation du récepteur. Pour cela, tenez compte de la notice d'utilisation correspondante. Les touches de programmation se trouvent sur la commande montée sur le dormant supérieur. Tenez également compte de l'illustration suivante.



Programmation de l'émetteur maître

a. Mise en mode de programmation du récepteur

Appuyez sur la touche de programmation souhaitée de la commande jusqu'à ce que la LED s'allume :

- ▷ **M1** pour programmer la lucarne (**vert**)
- ▷ **M2** pour programmer les accessoires intérieurs (**orange**)
- ▷ **M3** pour programmer les accessoires extérieurs (**rouge**)

- ▶ Le récepteur se trouve maintenant en mode de programmation pendant trois minutes.

b. Programmation de l'émetteur maître

Appuyez sur la touche de programmation de l'émetteur maître en mode de programmation, jusqu'à acquittement par le récepteur de la réussite de la programmation (signal acoustique, à-coups, LED, etc.).

Effacement de la programmation du récepteur

Appuyez et maintenez enfoncées les touches M1 et M3 de la commande, jusqu'à ce que la LED s'allume en continu. **Tous** les émetteurs programmés sont ainsi supprimés.

- ▶ Le récepteur peut alors être reprogrammé.

Programmation d'émetteurs supplémentaires

1. Appuyez sur la touche de programmation de l'émetteur maître jusqu'à acquittement par le récepteur.
2. Appuyez ensuite sur la touche de programmation du nouvel émetteur jusqu'à acquittement par le récepteur.
3. Appuyez maintenant une nouvelle fois sur la touche de programmation du nouvel émetteur que vous souhaitez programmer.
4. Le récepteur acquitte la programmation avec succès.

Mise en service

Pour « réveiller » la commande, actionnez une touche. Vous pouvez maintenant sélectionner la langue à l'aide des touches +/- et confirmer en appuyant sur la touche OK. La commande se trouve en mode automatique.

Réglage usine



En actionnant la touche **RESET** (avec un stylo ou un objet similaire), les réglages usine de la commande sont réinitialisés.

Exception : menu Fonction, sélection de la langue et sélection de la ville.

L'émetteur reste programmé dans le récepteur.

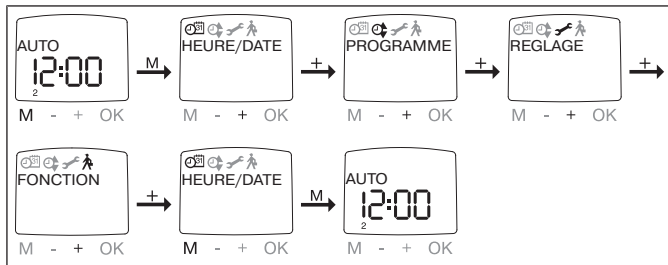
HEURE/DATE :	HEC actuelle et date actuelle
PROGRAMME : ASTRO SOIR ->	Horaires de commutation du lundi au vendredi (1-5) ▲ 07h00, ▼ ASTRO SOIR Horaires de commutation le samedi et le dimanche (6, 7) ▲ 08h00, ▼ ASTRO SOIR
RÉGLAGE :	VACANCES OFF POSITION FINALE ÉTÉ/HIVER ON Décalage astro ▼ + 15 minutes.
FONCTION :	VOLET ROULANT

Programmation



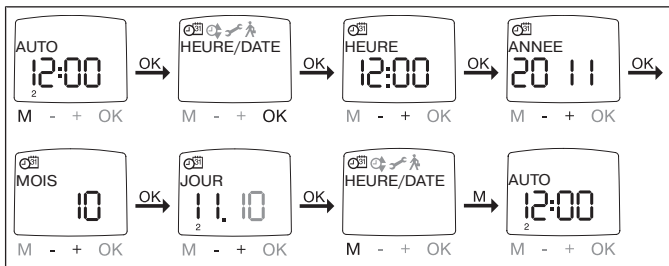
Sélectionnez d'abord le canal souhaité en mode de fonctionnement à l'aide de la touche de sélection du canal.

Aperçu du menu



1. Appuyez sur la touche MENU ; HEURE/DATE apparaît.
2. Pour sélectionner des menus supplémentaires, appuyez sur les touches +/-.
3. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de fonctionnement.

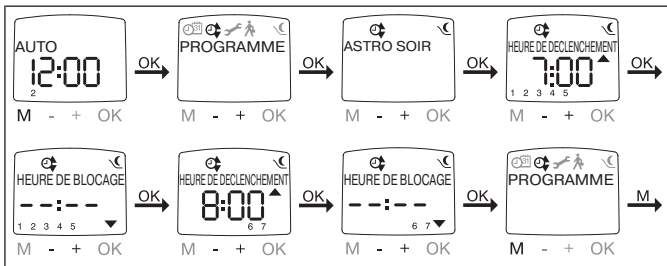
HEURE/DATE (régler l'heure et la date)



1. Appuyez sur la touche MENU ; HEURE/DATE apparaît.
2. En appuyant sur la touche OK, vous accédez à l'option de menu Heure.
3. Réglez maintenant l'heure actuelle à l'aide des touches +/-.
4. Lorsque l'heure est réglée, confirmez en appuyant sur la touche OK.
5. Procédez comme décrit ci-dessus pour régler l'ANNÉE, le MOIS et le JOUR. HEURE/DATE s'affiche.
6. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de fonctionnement.

PROGRAMME

ASTRO SOIR (montée -> horaire de commutation, descente -> coucher du soleil)

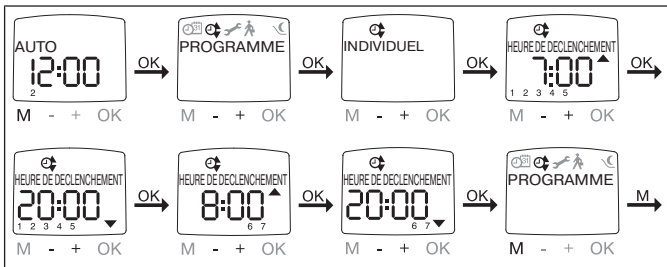


Sélectionnez d'abord le canal souhaité en mode de fonctionnement à l'aide de la touche de sélection du canal.

1. Appuyez sur la touche MENU.
2. Pour sélectionner le menu PROGRAMME, appuyez sur la touche + jusqu'à ce que PROGRAMME apparaisse.
3. Confirmez en appuyant sur OK.
4. Appuyez de nouveau sur la touche +, jusqu'à ce que ASTRO SOIR s'affiche.
5. Confirmez en appuyant sur OK.
6. Les touches +/- vous permettent maintenant de régler L'HORAIRE DE COMMUTATION ▲ de lundi à vendredi (1-5). Confirmez chaque entrée avec OK.
7. Les touches +/- vous permettent maintenant de régler L'HEURE DE BLOCAGE ▼ de lundi à vendredi (1-5). Confirmez chaque entrée avec OK.
8. Les touches +/- vous permettent maintenant de régler L'HORAIRE DE COMMUTATION ▲ de samedi et dimanche (6, 7). Confirmez chaque entrée avec OK.
9. Les touches +/- vous permettent maintenant de régler L'HEURE DE BLOCAGE ▼ de samedi et dimanche (6, 7). Confirmez chaque entrée avec OK. PROGRAMME apparaît.
10. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de fonctionnement.

PROGRAMME

INDIVIDUEL (montée/descente -> horaires de commutation)

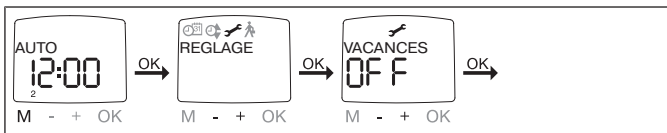


Sélectionnez d'abord le canal souhaité en mode de fonctionnement à l'aide de la touche de sélection du canal.

1. Appuyez sur la touche MENU.
2. Pour sélectionner le menu PROGRAMME, appuyez sur la touche + jusqu'à ce que PROGRAMME apparaisse.
3. Confirmez en appuyant sur OK.
4. Appuyez de nouveau sur la touche +, jusqu'à ce que INDIVIDUEL s'affiche.
5. Confirmez en appuyant sur OK.
6. Les touches +/- vous permettent maintenant de régler L'HORAIRE DE COMMUTATION ▲ et L'HORAIRE DE COMMUTATION ▼ de lundi à vendredi (1-5) et de samedi et dimanche (6, 7). Confirmez chaque entrée avec OK.
7. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de fonctionnement.

RÉGLAGE

VACANCES (vacances OFF/ON)



Les réglages sont valables pour tous les canaux.



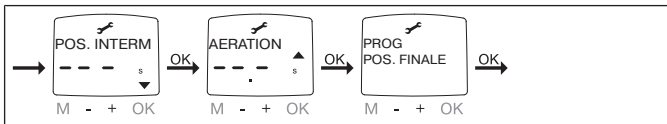
1. Appuyez sur la touche MENU.
2. Pour sélectionner le menu RÉGLAGE, appuyez sur la touche + jusqu'à ce que RÉGLAGE apparaisse.
3. Confirmez en appuyant sur OK. VACANCES ON / OFF apparaît.
4. Les touches +/- vous permettent de régler la fonction vacances sur ON ou OFF.
5. Confirmez votre sélection avec OK.
6. La fonction VACANCES est maintenant réglée.
7. Pour poursuivre la programmation dans le menu RÉGLAGE, veuillez poursuivre la lecture.

RÉGLAGE

POS. INTERM, AÉRATION/INVERSION, PROG POS. FINALE (programmation de l'heure/de la position)



Sélectionnez d'abord le canal souhaité en mode de fonctionnement à l'aide de la touche de sélection du canal.



1. Vous avez confirmé la fonction VACANCES. POS. INTERM apparaît.
2. Les touches +/- vous permettent de régler l'horaire de déplacement vers la POS. INTERM. L'indication de l'horaire de déplacement se fait en secondes ou vous déplacez la POS. INTERM avec la touche DESCENTE/MONTÉE en partant de la position de fin de course supérieure.
3. Confirmez en appuyant sur OK. AÉRATION/INVERSION apparaît.
4. Les touches +/- vous permettent de régler l'horaire de déplacement vers la position AÉRATION/INVERSION. L'indication de l'horaire de déplacement se fait en secondes ou vous déplacez la position AÉRATION/INVERSION avec la touche DESCENTE/MONTÉE en partant de la position de fin de course inférieure.
5. Vous avez confirmé l'option de menu AÉRATION/INVERSION. PROG POS. FINALE apparaît.
6. Les touches +/- vous permettent de sélectionner PROG POS. FINALE, PROG POS. INTERM et PROG AÉRATION/INVERSION.



Cette sélection vous permet de déterminer vers quelle position le tablier/la toile se déplace en partant de la position de fin de course supérieure à l'horaire de commutation réglé.

7. Confirmez votre sélection avec OK.
8. La fonction PROG POS. FINALE est maintenant réglée.
9. Pour poursuivre la programmation dans le menu RÉGLAGE, veuillez poursuivre la lecture.

RÉGLAGE

FRANCE/DÉCALAGE ASTRO ▼ (sélection de la langue, décalage astro)

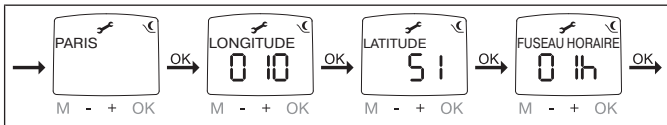


Les réglages sont valables pour tous les canaux.

1. Vous avez confirmé la fonction PROG POS. FINALE. FRANCE apparaît.
2. Les touches +/- vous permettent de régler la langue souhaitée.
3. Confirmez votre sélection de la langue avec OK.
4. DÉCALAGE ASTRO ▼ apparaît.
5. Les touches +/- vous permettent de régler le décalage astro ▼ souhaité (+/- 120 minutes maxi.).
6. Confirmez en appuyant sur OK.
7. La fonction DÉCALAGE ASTRO ▼ est maintenant réglée.
8. Pour poursuivre la programmation dans le menu RÉGLAGE, veuillez poursuivre la lecture.

RÉGLAGE

(Sélection de la ville, MODE EXPERT (LONGITUDE, LATITUDE, FUSEAU HORAIRE))



Les réglages sont valables pour tous les canaux.

1. Vous avez confirmé la fonction DÉCALAGE ASTRO ▼. Sélection de la ville (PARIS) apparaît.
2. Les touches +/- vous permettent de régler la ville la plus proche.
3. Confirmez en appuyant sur OK.

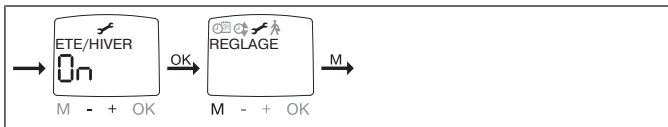


Ces boîtes de dialogue n'apparaissent que lorsque le MODE EXPERT est en position ON dans le menu Fonction.

4. LONGITUDE apparaît. (Si vous souhaitez que votre localité soit déterminée avec plus de précision, vous pouvez la régler en indiquant les degrés de longitude et de latitude.)
5. Les touches +/- vous permettent de régler le degré de LONGITUDE souhaité.
6. Confirmez en appuyant sur OK. LATITUDE apparaît.
7. Les touches +/- vous permettent de régler le degré de LATITUDE souhaité.
8. Confirmez en appuyant sur OK. FUSEAU HORAIRE apparaît.
9. Les touches +/- vous permettent de sélectionner le FUSEAU HORAIRE souhaité dans lequel vous vous situez. Confirmez en appuyant sur OK.
10. La fonction FUSEAU HORAIRE est maintenant réglée.
11. Pour poursuivre la programmation dans le menu RÉGLAGE, veuillez poursuivre la lecture.

RÉGLAGE

ÉTÉ/HIVER (passage automatique à l'heure d'été et d'hiver)

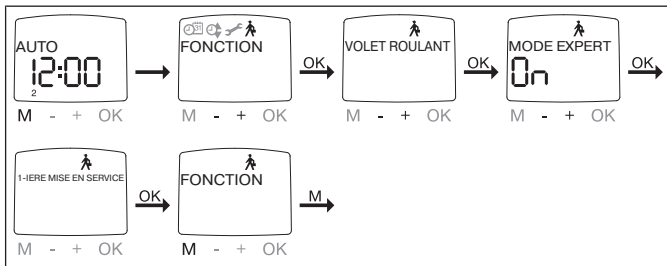


Les réglages sont valables pour tous les canaux.

1. Vous avez confirmé la fonction FUSEAU HORAIRE. ÉTÉ/HIVER apparaît.
2. Les touches +/- vous permettent d'activer ou de désactiver ÉTÉ/HIVER.
3. Confirmez votre sélection avec OK.
4. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de fonctionnement.

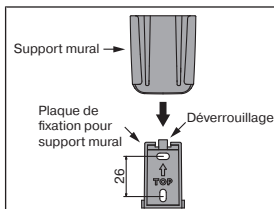
FONCTION

VOLET ROULANT/STORE VÉNITIEN, 1-ÈRE MISE EN SERVICE (Sélection du tablier/de la toile, date de la première mise en service)



1. Appuyez sur la touche MENU.
2. Pour sélectionner le menu FONCTION, appuyez sur la touche + jusqu'à ce que FONCTION apparaisse.
3. Confirmez en appuyant sur OK. VOLET ROULANT/STORE VÉNITIEN apparaît.
4. Les touches +/- vous permettent de sélectionner volet roulant/store vénitien.
5. Confirmez en appuyant sur OK. MODE EXPERT OFF/ON apparaît.
6. Les touches +/- vous permettent de sélectionner le réglage souhaité.
7. Confirmez votre sélection avec OK. 1-ÈRE MISE EN SERVICE apparaît.
8. Confirmez en appuyant sur OK. FONCTION apparaît.
9. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de fonctionnement.

Montage du support mural

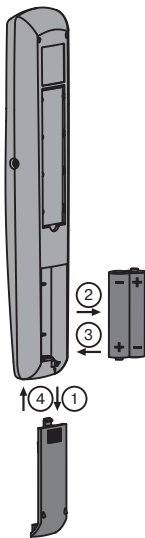


- Avant de les monter dans les positions souhaitées, assurez-vous du bon fonctionnement de l'émetteur et du récepteur.
- Fixez le support au mur à l'aide des deux vis fournies.

Remplacement des piles



Le type de pile correspondant est indiqué dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».



i Remplacez les batteries dans un laps de temps d'une minute en veillant à n'appuyer sur aucune touche.

1. Ouvrez le cache du compartiment des piles.
2. Retirez les piles.
3. Placez les nouvelles piles dans la bonne position.
4. Fermez le cache du compartiment des piles.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon adapté. N'utilisez pas de produits de nettoyage qui risqueraient d'attaquer la surface.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	3 V CC
Type de piles	LR03 (AAA)
Type de protection	IP 20
Température ambiante admissible	-10 à +55 °C
Fréquence radio	868,3 MHz

La portée radio maximale peut aller jusqu'à 25 m en intérieur et jusqu'à 350 m en extérieur.

Que faire si...

Dérangement	Cause	Comment y remédier
Le moteur ne fonctionne pas.	Les piles sont déchargées.	Placez de nouvelles piles.
	Les piles sont mal positionnées.	Placez les piles correctement.
	Le récepteur est hors de la portée radio.	Réduisez la distance du récepteur.
	L'émetteur n'est pas programmé dans le récepteur.	Programmez l'émetteur.
Aucune réaction de l'émetteur après changement des piles.	L'alimentation électrique a été interrompue pendant une période trop longue.	Appuyer sur la touche RESET. Vérifier les réglages.
PILE apparaît à l'écran.	Les piles sont faibles.	Placez de nouvelles piles.
Le moteur souhaité ne fonctionne pas.	Le mauvais canal a été sélectionné.	Sélectionner le bon canal.

Dérangement	Cause	Comment y remédier
Le programme astro ne commute pas avec précision.	La date est incorrecte.	Réglez la date correcte.
	La ville ou les degrés de longitude et latitude réglés sont incorrects.	Réglez la ville ou les degrés de longitude et latitude exacts corrects.
	Fonction vacances activée.	Désactivez la fonction vacances.
	Le décalage astro est réglé.	Adaptez le décalage astro.
L'émetteur n'exécute pas les ordres de commutation réglés.	Le curseur est réglé sur le mode manuel.	Réglez le curseur sur Fonctionnement automatique.
L'émetteur exécute les ordres de commutation réglés de manière imprécise.	La fonction vacances est activée.	Désactivez la fonction vacances.
Le volet roulant ne se déplace pas dans la position de fin de course.	La position de fin de course n'est pas réglée.	Réglez la position de fin de course dans le menu RÉGLAGE PROG POS. FINALE.

Déclaration de conformité générale

La société Becker-Antriebe GmbH atteste par la présente que l'appareil « Centronic TimeControl TC4410-II » satisfait aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions correspondantes de la directive R&TTE 1999/5/CE. Adapté à l'usage dans les pays suivants : UE, CH, NO, IS, LI

CE 0682

Sous réserve de modifications techniques.

Spis treści

Informacje ogólne	89
Gwarancja	90
Wskazówki bezpieczeństwa	90
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	91
Objaśnienie wskaźników i przycisków	92
Działanie	93
Programowanie sygnału radiowego	100
Uruchomienie	102
Ustawienie fabryczne	102
Programowanie	103
Montaż uchwyty naściennego	112
Wymiana baterii	113
Czyszczenie	113
Dane techniczne	114
Co robić, gdy...?	114
Ogólna deklaracja zgodności	115

Informacje ogólne

Pilot umożliwia indywidualne lub łączne sterowanie maksymalnie 10 odbiornikami poprzez przypisane kanały radiowe.

Oprócz 10 indywidualnych kanałów nadawczych, ten pilot posiada również 3 centralne kanały nadawcze zarządzające kanałami 1-5, 6-10 oraz 1-10.



Pilot, dostarczany z ustawioną fabrycznie aktualną datą i godziną (CET), steruje napędami rano o zaprogramowanym czasie przełączania oraz wieczorem o czasie astronomicznym (zachód słońca). Czasy przełączania można dostosować indywidualnie dla każdego z kanałów. Umożliwia to zaprogramowanie 10 różnych czasów przesuwu w górę i w dół, wzgl. czasów włączania i wyłączenia.

Za pomocą ustawienia "Pozycja pośrednia" w każdym kanale można zaprogramować 2 różne pozycje dla rolet lub osłon przeciwsłonecznych oraz 2 poziomy jasności dla sterownika światła (programowanie scenarii).

Urządzenie wyróżnia się łatwością obsługi.

Podczas instalacji i ustawiania urządzenia należy przestrzegać niniejszej instrukcji montażu i obsługi.

Objaśnienie piktogramów

	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ oznacza zagrożenie, którego zignorowanie może prowadzić do obrażeń.
	UWAGA	UWAGA oznacza środki zapobiegające szkodom materialnym.
		Oznacza wskazówki dotyczące eksploatacji oraz inne użyteczne informacje.

Gwarancja

Zmiany konstrukcyjne oraz niewłaściwy montaż niezgodny z niniejszą instrukcją i innymi naszymi wskazówkami mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszczerbku na zdrowiu użytkownika, jak np. zmiężdżeń, dlatego też zmiany konstrukcyjne mogą być przeprowadzane jedynie po uzgodnieniu z nami i za naszą zgodą, a wszelkie wskazówki, zwłaszcza zamieszczone w niniejszej instrukcji montażu i obsługi, muszą być bezwzględnie przestrzegane. Dalsze przetwarzanie produktów w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niedozwolone.

Producent produktu końcowego oraz instalator mają obowiązek zwracać uwagę, aby podczas stosowania naszych produktów przestrzegane były i dotrzymanywane wszystkie – zwłaszcza w zakresie produkcji produktu końcowego, instalacji i doradztwa – przepisy prawne i administracyjne, w tym zwłaszcza odnośnie aktualne przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki

- Należy zachować niniejszą instrukcję!
- Użytkować urządzenie wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Stosować wyłącznie niezmodyfikowane, oryginalne części producenta sterownika.
- Przechowywać sterowniki w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami. Baterie można wymieniać wyłącznie na baterie tego samego typu (zob. dane techniczne).



Zachować ostrożność

- **Zapobiegać dostępowi osób do strefy przesuwu urządzeń.**
- **Jeżeli urządzenie sterowane jest poprzez jeden lub kilka pilotów, podczas ich obsługi droga przesuwu urządzenia musi być dobrze widoczna.**
- **Urządzenie zawiera małe elementy, które mogą zostać przypadkowo połknięte.**

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

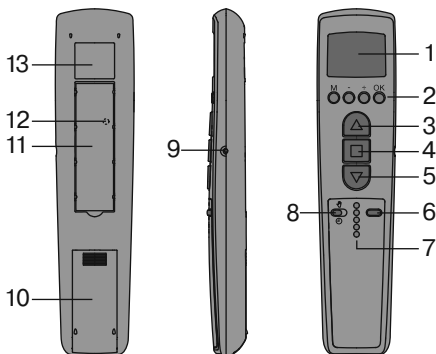
Pilot opisany w niniejszej instrukcji jest przeznaczony do eksploatacji wyłącznie w pomieszczeniach i może być stosowane wyłącznie do sterowania napędami sterowanymi radiowo oraz sterownikami radiowymi kompatybilnymi z produktami Centronic.

- Należy pamiętać, że urządzenia radiowe nie mogą być eksploatowane w obszarach o podwyższonym ryzyku zakłóceń (np. w szpitalach, na lotniskach).
- Stosowanie zdalnego sterowania dopuszczalne jest wyłącznie w urządzeniach i instalacjach, w przypadku których zakłócenie działania pilota i odbiornika nie stanowi zagrożenia dla osób, zwierząt lub rzeczy, bądź też ryzyko to jest niwelowane przez inne urządzenia zabezpieczające.
- Użytkownik nie jest zabezpieczony przed jakimikolwiek zakłóceniami spowodowanymi przez inne przekaźniki oraz urządzenia końcowe (np. urządzenia radiowe pracujące zgodnie z przeznaczeniem w tym samym zakresie częstotliwości).
- Odbiornik radiowy może być stosowany wyłącznie z urządzeniami i instalacjami dopuszczonymi przez producenta.



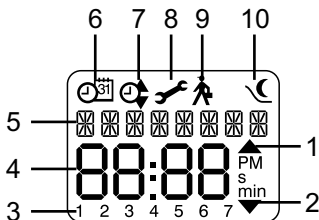
- **Należy zwrócić uwagę, aby sterownik nie był instalowany ani użytkowany w pobliżu powierzchni metalowych lub pól magnetycznych.**
- **Urządzenia radiowe nadające na tej samej częstotliwości mogą prowadzić do zakłóceń w odbiorze.**
- **Należy pamiętać, że zasięg sygnału radiowego ograniczony jest przez przepisy prawne oraz rozwiązania budowlane.**

Objaśnienie wskaźników i przycisków



1	Wyświetlacz	8	Przełącznik Ręczny/Auto
2	Blok przycisków menu	9	Przycisk programowania
3	Przycisk WSUŃ	10	Komora na baterie
4	Przycisk STOP	11	Pole opisu
5	Przycisk WYSUŃ	12	Przycisk RESET (za polem opisu)
6	Przycisk wyboru kanału	13	Tabliczka znamionowa
7	Lampki kontrolne kanałów		

Symbole na wyświetlaczu



1	Przesuw góra	6	Czas/Data
2	Przesuw dół	7	Program
3	Dni tygodnia (Pon.-So.)	8	Ustawienie
4	Wyświetlacz cyfrowy	9	Funkcja
5	Wyświetlacz tekstowy	10	Astro wieczór

Działanie

Wybór rolety

Po wyborze funkcji Roleta, po wciśnięciu przycisku przesuwu roleta porusza się w trybie samopodtrzymania.

Wybór żaluzji

Po wyborze funkcji Żaluzja, żaluzja porusza się w trybie impulsowym, co umożliwia precyzyjne ustawienie lameli. Gdy przycisk przesuwu zostanie wciśnięty na dłużej niż 1 s, żaluzja porusza się w trybie samopodtrzymania.

Po osiągnięciu zaprogramowanej pozycji pośredniej oraz położenia krańcowego następuje automatyczny obrót lameli (o ile zaprogramowano pozycję obrotową).

Przełącznik ☺/☻

Przełącznik ☺/☻ pozwala na ustawianie trybu obsługi dla wybranego kanału lub grupy w zakresie Manualny/Auto. Aktualne ustawienie wskazywane jest na wyświetlaczu.

Kanał

Kanał pilota może zostać zaprogramowany w jednym lub większej ilości odbiorników. Sterowanie odbiornikiem odbywa się poprzez polecenie indywidualne, natomiast sterowanie kilkoma odbiornikami poprzez polecenie grupowe.

Polecenie centralne

W przypadku wyboru wszystkich kanałów w pilocie, możliwe jest jednoczesne sterowanie wszystkimi przyporządkowanymi odbiornikami/grupami odbiorników.

Przycisk wyboru kanału



Wybór kanału możliwy jest wyłącznie w trybie pracy.

Za pomocą przycisku wyboru kanału można wybrać maksymalnie 10 kanałów. Wybór poszczególnych kanałów sygnalizowany jest poprzez świecenie odpowiednich diod LED.

Kanał	Kolor diody LED
1-5 oraz polecenie centralne 1-5	zielony
6-10 oraz polecenie centralne 6-10	czerwony
1-10 polecenie centralne	pomarańczowy



Zaprogramowany kanał można zapisać w polu opisu pod folią przezroczystą.

Przy wciśnięciu przycisku wyboru kanału przez 3 sekundy zmienia się kolejność wyboru kanałów.

Lampki kontrolne kanałów

Nadawanie sygnału radiowego sygnalizowane jest poprzez świecenie odpowiednich lampek kontrolnych.

Moc nadawania, wzgl. zasięg sygnału radiowego słabnie wraz z obniżaniem się mocy baterii. Gdy lampka kontrolna kanału przestaje świecić podczas wciśnięcia przycisku, należy wymienić baterię.

Tryb pracy

Na wyświetlaczu wskazywana jest godzina oraz aktualny tryb pracy, np. URLOP.

Przycisk OK

Wciśnięcie przycisku OK w menu powoduje zapamiętanie aktualnie wyświetlanych wartości.

Przyciski +/-

Przyciski + oraz - umożliwiają następujące czynności:

- Menu ->Zmiana wartości
- Tryb Auto -> Podgląd informacji:
 - Przycisk + ->Następny automatyczny czas zacielenia ▲
 - Przycisk - ->Następny automatyczny czas zacielenia ▼
 - Przytrzymać przycisk - i **OK** -> Czas astronomiczny ▼

Przycisk MENU

Wciśnięcie przycisku MENU powoduje przejście do przeglądu menu lub do aktualnego trybu pracy.

Aktualnie wyświetlane wartości nie zostają zapamiętane.

Przycisk RESET

Wciśnięcie przycisku RESET (za pomocą długopisu lub podobnego narzędzia) powoduje przywrócenie ustawień fabrycznych urządzenia.

Wyjątek: pozycje menu funkcja, wybór języka i wybór miasta.

Pilot pozostaje zaprogramowany w odbiorniku.

Menu Godzina/Data

CZAS/DATA

To menu służy do ustawiania godziny i daty.

Menu Program

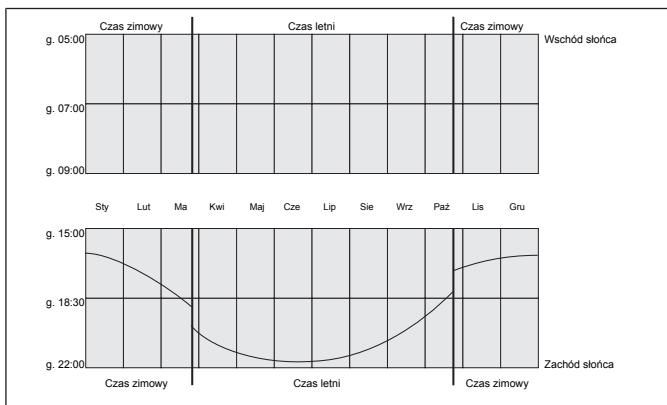
PROGRAM

Menu PROGRAM pozwala na ustawienie dwóch różnych funkcji:

- Astro wieczór (1-5 oraz 6,7)
- Indywidualnie (1-5 oraz 6,7)W menu PROGRAM można go ustawić.

ASTRO WIECZÓR

Steruje przesuwem w górę zgodnie z ustawionym czasem przełączenia.
Przesuw w dół odbywa się zgodnie z funkcją Astro.



INDYWIDUALNIE

Steruje przesuwem w górę i w dół zgodnie z ustawionymi czasami przełączenia.

CZAS BLOKADY

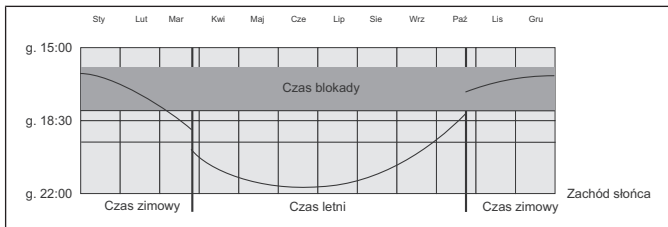
Zapobiega zbyt wczesnemu przesunięciu rolety w dół przez funkcję ASTRO WIECZÓR.

Przykład:

Czas astronomiczny ▼: 17:00

Czas blokady ▼: 18:00

Roleta **nie** zasunie się przed g. 18:00.



CZAS PRZEŁĄCZANIA

Czasy automatycznego przesuwu w górę i w dół dla rolet i żaluzji we wszystkich zaprogramowanych odbiornikach.

Gdy wyświetlacz wskazuje --:-- (między godziną 23:59 a 00:00) czas przełączania nie może być ustawiony.

Menu Ustawianie

USTAWIANIE

W menu USTAWIANIE do wyboru pozostają następujące pozycje:

- URLOP
- POZYCJA POŚREDNIA
- WENTYLACJA/OBRÓT
- PROG (POŁOŻENIE KRAŃCOWE, POZYCJA POŚREDNIA, WENTYLACJA/OBRÓT)
- Wybór języka (POLSKI)
- ASTRO PRZESUNIĘCIE ▼
- Wybór miasta (WARSZAWA)
- DŁUGOŚĆ (wyłącznie przy ustawieniu TRYB EKSPERT ON)
- SZEROKOŚĆ (wyłącznie przy ustawieniu TRYB EKSPERT ON)
- STREFA CZASOWA (wyłącznie przy ustawieniu TRYB EKSPERT ON)
- LATO/ZIMA (automatyczna zmiana czasu letniego na czas zimowy)

Aby dokonać ustawień, należy wciskać przycisk OK dopóki nie zostanie wyświetlona żądana pozycja menu.

URLOP

Funkcja „Urlop” symuluje obecność mieszkańców w domu podczas ich pobytu na urlopie.

Gdy funkcja jest aktywna (ON), roleta / żaluzja przesuwana jest z zaprogramowanych porach z pewnym przesunięciem czasowym (maks.+ 30 min.).

POŁOŻENIE KRAŃCOWE

Położenie krańcowe to punkt, w którym znajduje się roleta / żaluzja przesunięta maksymalnie w górę lub w dół.

POZYCJA POŚREDNIA

Pozycja pośrednia to dowolnie wybrana pozycja rolety/żaluzji między górnym a dolnym położeniem krańcowym. Pozycję tę można ustawić z górnej pozycji krańcowej po odpowiednim zaprogramowaniu.

W tym celu należy wcisnąć krótko **dwukrotnie przycisk DÓŁ**.

WENTYLACJA/OBRÓT

Pozycja wentylacyjna/obrotowa to dowolnie wybrana pozycja rolety/żaluzji między dolnym a górnym położeniem krańcowym. Za pomocą tej funkcji można przesunąć roletę z dolnego położenia krańcowego do góry na tyle, aby utworzyć szczelinę umożliwiającą wietrzenie. W przypadku żaluzji następuje obrót lameli.

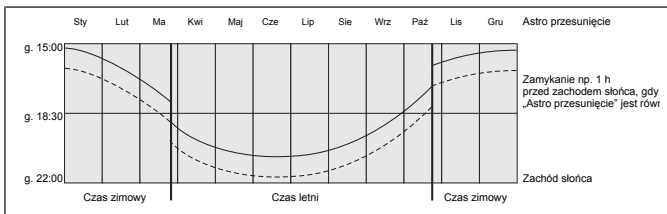
W tym celu należy wcisnąć krótko **dwukrotnie przycisk GÓRA**.

Wybór języka (POLSKI)

W tym miejscu można określić język obsługi.

ASTRO PRZESUNIĘCIE

Ustawienie Astro przesunięcie umożliwia przesunięcie czasu astronomicznego ▼ (maks. +/- 120 min).



Wybór miasta

(**WARSZAWA** przy ustawieniu języka na **POLSKI**)

Wybór miasta jest istotny dla funkcji Astro. Należy w tym miejscu wskazać najbliższe położone miasto.

DŁUGOŚĆ/SZEROKOŚĆ/STREFA CZASOWA (wyłącznie przy ustawieniu TRYB EKSPERT ON)

Współrzędne można odczytać np. z atlasu.

LATO/ZIMA

LATO/ZIMA oznacza automatyczną zmianę czasu letniego na czas zimowy. Ustawienie fabryczne ON; urządzenie przestawia się automatycznie.

Menu Funkcja

Tryb ten przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu specjalistycznego.

Menu FUNKCJA pozwala na ustawienie następujących funkcji:

- ROLETA/ŻALUZJA (wybór)
- TRYB EKSPERT
- URUCHOMIENIE (wyłącznie wskazanie)

TRYB EKSPERT

Jeżeli wybór miasta (TRYB EKSPERT OFF) wydaje się Państwu zbyt mało precyzyjny, można również wskazać dokładne położenie poprzez podanie współrzędnych geograficznych (TRYB EKSPERT ON).

Programowanie sygnału radiowego

Programowanie sygnału radiowego (wariant 1)

Opis obowiązuje dla następujących produktów:

- Roleta ZRO EF
- Markiza ZMA EF
- Odbiornik radiowy FE 24 V
- Odbiornik radiowy FE 230 V
- Gniazdko radiowe FSD

1) Programowanie głównego pilota

a) Przetączenie odbiornika w tryb programowania



Przycisk programowania na pilocie należy obsługiwać przy użyciu odpowiedniego cylindrycznego narzędzia (np. długopisu).

- Wyłączyć zasilanie odbiornika i włączyć je ponownie po 5 sekundach.
lub

- Wcisnąć przycisk programowania lub zdalny wyłącznik odbiornika.

Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.

b) Programowanie głównego pilota

W trybie programowania wcisnąć i przytrzymać przycisk programowania głównego pilota do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik.

Kończy to procedurę programowania.

2) Programowanie kolejnych pilotów

1. Wcisnąć przycisk programowania głównego pilota do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik.
2. Wcisnąć przycisk programowania nowego pilota do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik.
3. Następnie jeszcze raz nacisnąć przycisk programowania nowego pilota.
4. Odbiornik potwierdza zaprogramowanie pilota.

Programowanie sygnału radiowego (wariant 2)

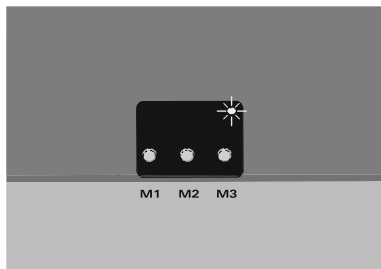
Opis obowiązuje dla następujących produktów:

- WDT R4, R6
- WDT wersja solarna R4, R6

- WDC i8
- Rolet solarna ZRO SF (od 01.05.2014)
- Markiza solarna ZMA SF (od 01.05.2014)



Okno dachowe musi znajdować się w pozycji mycia tak, aby umożliwić dostęp do przycisków programowania odbiornika. Należy przestrzegać właściwej instrukcji obsługi. Przyciski programowania znajdują się na sterowniku zamontowanym na górnej ościeżnicy. Ponadto należy przestrzegać poniższego rysunku.



Programowanie głównego pilota

a. Przełączenie odbiornika w tryb programowania

Wcisnąć i przytrzymać przycisk programowania na sterowniku aż zapali się wskaźnik LED:

- ▶ **M1** w celu zaprogramowania okna dachowego (**zielony**)
 - ▶ **M2** w celu zaprogramowania wewnętrznych akcesoriów (**pomarańczowy**)
 - ▶ **M3** w celu zaprogramowania zewnętrznych akcesoriów (**czerwony**)
- ▶ Odbiornik przez trzy minuty znajduje się teraz w trybie programowania.

b. Programowanie głównego pilota

W trybie programowania wcisnąć i przytrzymać przycisk programowania głównego pilota do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik (sygnał dźwiękowy, szarpnięcie, LED itp.).

Kasowanie zaprogramowanych ustawień odbiornika

Wcisnąć i przytrzymać przyciski M1 i M3 na sterowniku aż wskaźnik LED znacznie świecić światłem ciągłym. Spowoduje to skasowanie **wszystkich** zaprogramowanych pilotów.

- ▶ Teraz odbiornik można zaprogramować na nowo.

Programowanie kolejnych pilotów

1. Wcisnąć przycisk programowania głównego pilota do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik.
2. Wcisnąć przycisk programowania nowego pilota do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik.
3. Następnie jeszcze raz nacisnąć przycisk programowania nowego pilota.
4. Odbiornik potwierdza zaprogramowanie pilota.

Uruchomienie

Pierwsze wciśnięcie przycisku „budzi” sterownik. Za pomocą przycisków +/- można następnie wybrać język obsługi i zatwierdzić go przyciskiem OK. Sterownik pracuje w trybie automatycznym.

Ustawienie fabryczne



Wciśnięcie przycisku **RESET** (za pomocą długopisu lub podobnego narzędzia) powoduje przywrócenie ustawień fabrycznych sterownika.

Wyjątek: menu Funkcja, Wybór języka i Wybór miasta. Pilot pozostaje zaprogramowany w odbiorniku.

CZAS/DATA:	aktualny czas CET i data
PROGRAM: ASTRO WIECZÓR ->	Czasy przełączania Poniedziałek-Piątek (1-5) ▲ g. 07:00, ▼ ASTRO WIECZÓR Czasy przełączania Sobota, Niedziela (6,7) ▲ g. 08:00, ▼ ASTRO WIECZÓR

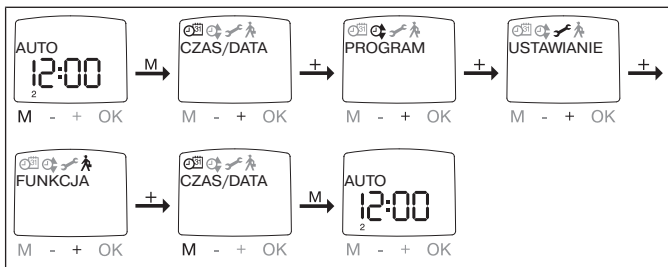
USTAWIANIE:	URLOP OFF POŁOŻENIE KRAŃCOWE LATO/ZIMA ON Astro przesunięcie ▼ + 15 min.
FUNKCJA:	ROLETA

Programowanie



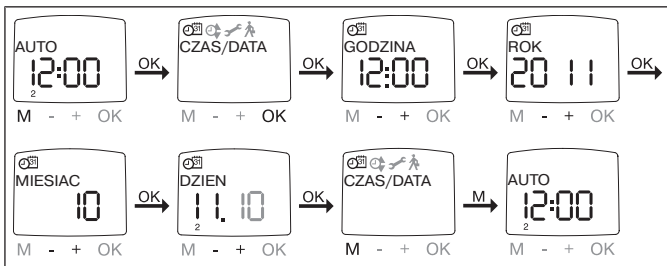
W pierwszej kolejności należy wybrać w trybie pracy odpowiedni kanał za pomocą przycisku wyboru kanału.

Przegląd menu



1. Wcisnąć przycisk MENU, pojawia się pozycja CZAS/DATA.
2. Aby wybrać inne pozycje menu, wcisnąć przyciski +/-.
3. Wcisnąć przycisk MENU, aby przejść do trybu pracy.

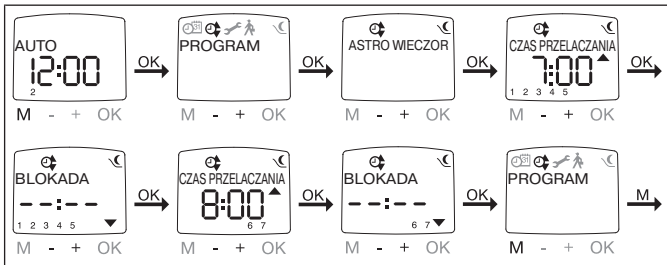
CZAS/DATA (Ustawienie daty i godziny)



1. Wcisnąć przycisk MENU, pojawia się pozycja CZAS/DATA.
2. Po wciśnięciu przycisku OK następuje przejście do ustawień godziny.
3. Za pomocą przycisków +/- ustawić aktualną godzinę.
4. Po wprowadzeniu godziny potwierdzić ustawienie przyciskiem OK.
5. Zgodnie z powyższym opisem należy również ustawić ROK, MIESIĄC i DZIEŃ. Pojawia się CZAS/DATA.
6. Wcisnąć przycisk MENU, aby przejść do trybu pracy.

PROGRAM

ASTRO WIECZÓR (Przesuw w górę-> Czas przełączania, Przesuw w dół-> Zachód słońca)

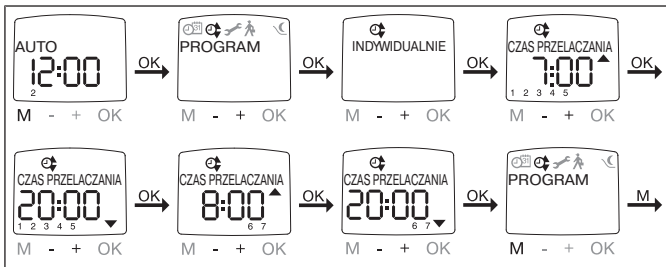


W pierwszej kolejności należy wybrać w trybie pracy odpowiedni kanał za pomocą przycisku wyboru kanału.

1. Wcisnąć przycisk MENU.
2. Aby wybrać menu PROGRAM, wcisnąć przycisk + do czasu pojawienia się pozycji PROGRAM.
3. Potwierdzić przyciskiem OK.
4. Ponownie wcisnąć przycisk + do czasu pojawienia się pozycji ASTRO WIECZÓR.
5. Potwierdzić przyciskiem OK.
6. Za pomocą przycisków +/- ustawić CZAS PRZEŁĄCZANIA ▲ dla okresu Poniedziałek - Piątek (1-5). Potwierdzić wprowadzone wartości przyciskiem OK.
7. Za pomocą przycisków +/- ustawić CZAS BLOKADY ▼ dla okresu Poniedziałek - Piątek (1-5). Potwierdzić wprowadzone wartości przyciskiem OK.
8. Za pomocą przycisków +/- ustawić CZAS PRZEŁĄCZANIA ▲ dla okresu „Sobota, Niedziela” (6,7). Potwierdzić wprowadzone wartości przyciskiem OK.
9. Za pomocą przycisków +/- ustawić CZAS BLOKADY ▼ dla okresu „Sobota, Niedziela” (6,7). Potwierdzić wprowadzone wartości przyciskiem OK. Pojawia się PROGRAM.
10. Wcisnąć przycisk MENU, aby przejść do trybu pracy.

PROGRAM

INDYWIDUALNIE (Przesuw góra/dół -> Czasy przełączania)

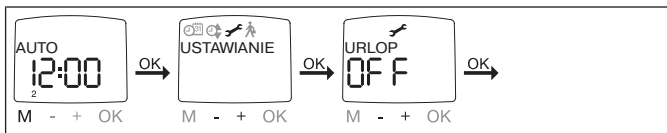


W pierwszej kolejności należy wybrać w trybie pracy odpowiedni kanał za pomocą przycisku wyboru kanału.

1. Wcisnąć przycisk MENU.
2. Aby wybrać menu PROGRAM, wcisnąć przycisk + do czasu pojawienia się pozycji PROGRAM.
3. Potwierdzić przyciskiem OK.
4. Ponownie wcisnąć przycisk + do czasu pojawienia się pozycji INDYWIDUALNIE.
5. Potwierdzić przyciskiem OK.
6. Za pomocą przycisków +/- ustawić CZAS PRZEŁĄCZANIA ▲ oraz CZAS PRZEŁĄCZANIA ▼ dla okresów „Poniedziałek - Piątek” (1-5) oraz „Sobota, Niedziela” (6,7). Potwierdzić wprowadzone wartości przyciskiem OK.
7. Wcisnąć przycisk MENU, aby przejść do trybu pracy.

USTAWIANIE

URLOP (Urlop OFF/ON)



Ustawienia dotyczą wszystkich kanałów.

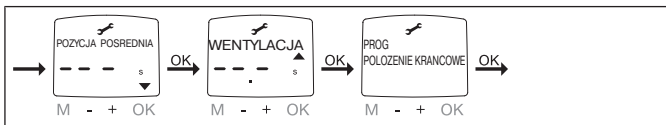
1. Wcisnąć przycisk MENU.
2. Aby wybrać menu USTAWIANIE, wcisnąć przycisk + do czasu pojawienia się pozycji USTAWIANIE.
3. Potwierdzić przyciskiem OK. Pojawia się URLOP ON/OFF.
4. Za pomocą przycisku +/- można ustawić funkcję URLOP na ON lub OFF.
5. Potwierdzić wybór przyciskiem OK.
6. Funkcja URLOP została ustawiona.
7. Poniżej znajdują Państwo więcej informacji na temat programowania w menu USTAWIANIE.

USTAWIANIE

POZYCJA POŚREDNIA, WENTYLACJA/OBRÓT, Prog POŁOŻENIE KRAŃCOWE (programowanie czasu/położenia)



W pierwszej kolejności należy wybrać w trybie pracy odpowiedni kanał za pomocą przycisku wyboru kanału.



1. Funkcja URLOP została potwierdzona. Pojawia się POZYCJA POŚREDNIA.
2. Za pomocą przycisku +/- można ustawić czas uruchomienia dla POZYCJI POŚREDNIEJ. Należy podać czas uruchomienia w sekundach lub ustawić POZYCJĘ POŚREDNIĄ za pomocą przycisku GÓRA/DÓŁ z górnego położenia krańcowego.
3. Potwierdzić przyciskiem OK. Pojawia się WENTYLACJA/OBRÓT.
4. Za pomocą przycisku +/- można ustawić czas uruchomienia dla trybu WENTYLACJA/OBRÓT. Należy podać czas uruchomienia w sekundach lub ustawić pozycję WENTYLACJA/OBRÓT za pomocą przycisku GÓRA/DÓŁ z dolnego położenia krańcowego.
5. Pozycja menu WENTYLACJA/OBRÓT została potwierdzona. Pojawia się PROG POŁOŻENIE KRAŃCOWE.
6. Za pomocą przycisku +/- można dokonać wyboru opcji PROG POŁOŻENIE KRAŃCOWE, PROG POZYCJA POŚREDNIA oraz PROG WENTYLACJA/OBRÓT.



Opcje te służą do ustalenia pozycji, do jakiej przesunie się pancierz/poszycie o ustawionym czasie przełączania z górnego położenia krańcowego.

7. Potwierdzić wybór przyciskiem OK.
8. Funkcja PROG POŁOŻENIE KRAŃCOWE została ustawiona.
9. Poniżej znajdują Państwo więcej informacji na temat programowania w menu USTAWIANIE.

USTAWIANIE

POLSKI/ASTRO PRZESUNIĘCIE ▼ (Wybór języka, Astro przesunięcie)

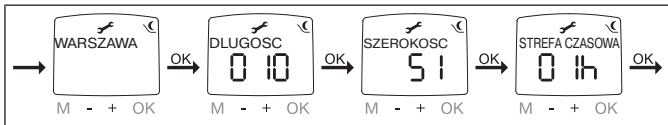


Ustawienia dotyczą wszystkich kanałów.

1. Funkcja PROG POŁOŻENIE KRAŃCOWE została potwierdzona. Pojawia się POLSKI.
2. Za pomocą przycisku +/- można ustawić odpowiedni język.
3. Potwierdzić wybór języka przyciskiem OK.
4. Pojawia się ASTRO PRZESUNIĘCIE ▼.
5. Za pomocą przycisku +/- można ustawić pożądane „Astro przesunięcie” ▼ (maks. +/- 120 min.)
6. Potwierdzić przyciskiem OK.
7. Funkcja ASTRO PRZESUNIĘCIE ▼ została ustawiona.
8. Poniżej znajdują Państwo więcej informacji na temat programowania w menu USTAWIANIE.

USTAWIANIE

(Wybór miasta, TRYB EKSPERT (DŁUGOŚĆ, SZEROKOŚĆ, STREFA CZASOWA))



Ustawienia dotyczą wszystkich kanałów.

1. Funkcja ASTRO PRZESUNIĘCIE ▼ została potwierdzona. Pojawia się wybór miasta (WARSZAWA).
2. Za pomocą przycisku +/- można wybrać najbliższe położone miasto.
3. Potwierdzić przyciskiem OK.

Te okna dialogowe wyświetlane są jedynie wówczas, gdy w menu „Funkcja” TRYB EKSPERT ustawiony jest na ON.

4. Pojawia się DŁUGOŚĆ. (Gdy konieczne jest dokładniejsze określenie położenia, można podać dokładne współrzędne geograficzne.)
5. Za pomocą przycisku +/- można ustawić odpowiednią DŁUGOŚĆ geograficzną.
6. Potwierdzić przyciskiem OK. Pojawia się SZEROKOŚĆ.
7. Za pomocą przycisku +/- można ustawić odpowiednią SZEROKOŚĆ geograficzną.
8. Potwierdzić przyciskiem OK. Pojawia się STREFA CZASOWA.
9. Za pomocą przycisku +/- można ustawić odpowiednią STREFĘ CZASOWĄ. Potwierdzić przyciskiem OK.
10. Funkcja STREFA CZASOWA została ustawiona.
11. Poniżej znajdują Państwo więcej informacji na temat programowania w menu USTAWIANIE.

USTAWIANIE

LATO/ZIMA (automatyczna zmiana czasu letniego na czas zimowy)

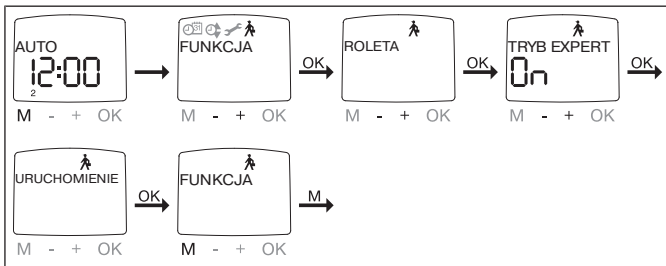


Ustawienia dotyczą wszystkich kanałów.

1. Funkcja STREFA CZASOWA została potwierdzona. Pojawia się LATO/ZIMA.
2. Za pomocą przycisku +/- można włączyć lub wyłączyć opcję LATO/ZIMA.
3. Potwierdzić wybór przyciskiem OK.
4. Wcisnąć przycisk MENU, aby przejść do trybu pracy.

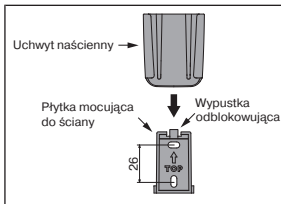
FUNKCJA

ROLETA/ŻALUZJA, URUCHOMIENIE (Wybór pancerza/poszycia, data pierwszego uruchomienia)



1. Wcisnąć przycisk MENU.
2. Aby wybrać menu FUNKCJA, wcisnąć przycisk + do czasu pojawienia się pozycji FUNKCJA.
3. Potwierdzić przyciskiem OK. Pojawia się ROLETA/ŻALUZJA.
4. Za pomocą przycisku +/- można dokonać wyboru opcji Roleta/Żaluzja.
5. Potwierdzić przyciskiem OK. Pojawia się TRYB EKSPERT OFF/ON.
6. Za pomocą przycisku +/- można wybrać odpowiednie ustawienie.
7. Potwierdzić wybór przyciskiem OK. Pojawia się URUCHOMIENIE.
8. Potwierdzić przyciskiem OK. Pojawia się FUNKCJA.
9. Wcisnąć przycisk MENU, aby przejść do trybu pracy.

Montaż uchwyty naściennego

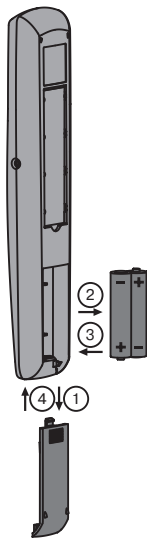


- Przed montażem w wybranym miejscu należy upewnić się, że piloty i odbiorniki działają prawidłowo.
- Zamocować uchwyt na ścianie za pomocą dwóch dołączonych śrub.

Wymiana baterii



Informacje o odpowiednim typie baterii znajdują się w rozdziale „Dane techniczne“.



i Baterie należy wymienić w przeciągu minuty, nie wciskając przy tym żadnych przycisków.

1. Otworzyć pokrywkę komory na baterie.
2. Wyjąć baterie.
3. Prawidłowo włożyć nowe baterie.
4. Zamknąć pokrywkę komory na baterie.

Czyszczenie

Urządzenie czyścić wyłącznie za pomocą odpowiedniej ściereczki. Nie należy stosować środków czyszczących mogących uszkodzić powierzchnię.

Dane techniczne

Napięcie sieciowe	3 V DC
Typ baterii	LR03 (AAA)
Stopień ochrony	IP 20
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-10 do +55 °C
Częstotliwość sygnału radiowego	868,3 MHz

Maksymalny zasięg sygnału radiowego wynosi 25 m przy i wewnątrz budynku oraz 350 m na otwartej przestrzeni.

Co robić, gdy...?

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Napęd nie działa.	Baterie wyczerpane.	Włożyć nowe baterie.
	Baterie zostały nieprawidłowo włożone.	Prawidłowo włożyć baterie.
	Odbiornik znajduje się poza zasięgiem.	Zmniejszyć odległość od odbiornika.
	Pilot nie został zaprogramowany w odbiorniku.	Zaprogramować pilot.
Po wymianie baterii pilot nie reaguje.	Przerwa w zasilaniu trwała zbyt długo.	Wcisnąć przycisk RESET. Sprawdzić ustawienia.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat BATERIA.	Baterie bliskie wyczerpania.	Włożyć nowe baterie.
Wybrany napęd nie działa.	Wybrano niewłaściwy kanał.	Wybrać właściwy kanał.

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Program Astro nie załącza się prawidłowo.	Nieprawidłowa data.	Ustawić prawidłową datę.
	Ustawiono nieprawidłowe miasto lub nieprawidłowe współrzędne geograficzne.	Ustawić prawidłowe miasto lub dokładne współrzędne geograficzne.
	Włączona funkcja „Urlop”.	Wyłączyć funkcję „Urlop”.
	Ustawione „Astro przesunięcie”.	Dopasować „Astro przesunięcie”.
Pilot nie wykonuje ustawionych poleceń przełączania.	Przełącznik znajduje się w trybie ręcznym.	Przestawić przełącznik na tryb automatyczny.
Pilot niedokładnie wykonuje ustawione polecenia przełączania.	Włączona funkcja „Urlop”.	Wyłączyć funkcję „Urlop”.
Roleta nie przesuwa się do położenia krańcowego.	Położenie krańcowe nie zostało ustawione.	Ustawić położenie krańcowe w menu USTAWIANIE PROG POŁOŻENIE KRAŃCOWE.

Ogólna deklaracja zgodności

Firma Becker-Antriebe GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie Centronic TimeControl TC4410-II jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz innymi istotnymi przepisami dyrektywy R&TTE 1999/5/WE.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w następujących krajach: EU, CH, NO, IS, LI

CE 0682

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych.

**DE**

☎ +49 (0)7931 54 90 86 20
☎ +49 (0)7931 54 90 460
www.roto-frank.com

UK

☎ +44 (0) 1788 558 600
☎ +44 (0) 1788 558 606
www.roto-frank.co.uk

ES ROTHISPIANIA S. L. U.

☎ +34 98 152 69 39
www.rototejado.com

RU

☎ +7 495 287 35 20
Kaliningrad
☎ +7 906 234 88 88
☎ +7 495 287 35 24
www.roto.ru

HU

☎ +36 99 511 686/687
☎ +36 99 511 688
www.roto.hu

EE

rotinfo.ee@roto-frank.com
www.roto.ee

BG

☎ +359 889 93 96 96
☎ +359 32 55 01 99
www.buldach.com

AT | SI

☎ +43 (0)2 75 42 11 99
☎ +43 (0)2 75 42 11 99 50
www.roto-frank.at | .si

IE

☎ +353 (0)6 75 07 00
☎ +353 (0)6 73 46 31
www.careyglass.com

ES MAYDISA

☎ 902 25 01 01
☎ 902 25 01 02
www.maydisa.com

BY VTI-Invest

☎ +375 17 258 54 05
☎ +375 17 258 57 65
☎ +375 17 258 81 71
www.roto.by

IT

☎ +39 0421 618 211
☎ +39 0421 618 455
www.roto-frank.it

LV

rotinfo.lv@roto-frank.com
www.roto.lv

TR

☎ +90 216 57 39 692
☎ +90 216 57 23 148

CH

☎ +41 (0)44 267 47 47
☎ +41 (0)44 267 47 46
www.roto-dachfenster.ch

BE

☎ +32 (0)67 89 41 30
☎ +32 (0)67 89 41 72
www.roto-frank.be

PT

☎ (+351) 236 218 072
☎ (+351) 236 215 289
www.imporjan.com

UA MIZOL LTD

☎ +38 044 566 73 37
☎ +38 044 566 78 78
www.roto.ua

RO

☎ +40 31 2281 5 86
☎ +40 31 2281 5 89
www.roto-romania.ro

LT

info.lt@roto-frank.com
www.roto.lt

FR

☎ +33 (0)387 29 24 30
☎ +33 (0)387 91 49 01
www.roto-frank.fr

NL

☎ +31 (0)800 0232 114
☎ +31 (0)800 0232 116
www.roto-frank.nl

PL

☎ +48 81 855 05 22-25
☎ +48 81 855 05 28
www.roto.pl

CZ | SK

☎ +420 272 651 428
☎ +420 271 750 187
www.roto-frank.cz | .sk

GR

☎ +30 231 0796 950
☎ +30 231 0796 783
www.eurotechnica.gr

HR

☎ +38 513 490 360
www.supera.hr